

OROSZ NYELV

Az orosz nyelvet második idegen nyelvként a gimnáziumban kezdő szinten indítjuk a 9. évfolyamon és a 12. osztályig, az érettségiig tanítjuk. Ennek következtében a kerettanterv által megfogalmazott általános fejlesztési követelmények érvényesek, a kimeneti célokat és követelményeket az "OROSZ NYELV TANTERV a 11-12. ÉVFOLYAM SZÁMÁRA" határozza meg.

A TANTÁRGY TANÍTÁSÁNAK CÉLJA

- Alapvető cél, hogy a 4 év során a diákok középszintű / az Európai Tanács skálája szerinti A2 szintű / orosz nyelvtudáshoz jussanak.
- A nyelvi ismeretek, jártasságok és készségek elsajátításával meg kell tanítani a tanulókat arra, hogy képesek legyenek az orosz nyelvet hétköznapi helyzetekben kommunikatív módon felhasználni.
- Az orosz nyelv sajátosságait megismerve anyanyelvüket is igényesebben, tudatosabban használják.
- Nyelvi ismereteikkel tudjanak új emberi kapcsolatokat létesíteni, és ezáltal tanulják meg tisztelni más országos népeit és kultúráit.
- Tanulmányaik során ismerkedjenek meg az ország értékeivel: kultúrájával, hagyományaival, jelenével, hétköznapijaival.
- Személyiségük gazdagodjon, önbizalmuk erősödjön az orosz nyelv tanulása során szerzett sikerek által.
- Tegyenek szert olyan alapkészségekre, melyekkel nyelvtudásukat tovább fejleszthetik.
- Nyelvtudásuk segítse a tanulókat a pályaválasztásban, felnőtt életükben növelje munkaesélyeiket, és járuljon hozzá, hogy öntudatos, egyenrangú európai állampolgárok legyenek.
- A korszerű idegennyelv-oktatás a nyelvhasználó valós szükségleteire épül, ezért tevékenységközpontú. Olyan helyzetekre készíti fel a tanulókat, amelyek már most vagy a későbbiek során várhatóan fontos szerepet játszanak életükben. A nyelvtanulási folyamat középpontjában a cselekvő tanulók állnak, akik az idegen nyelv segítségével kommunikatív feladatokat oldanak meg. A feladatok megoldása során receptív, produktív, illetve interaktív nyelvi tevékenységeket végeznek. Mivel a valóságban a legtöbb megoldandó feladat több készség együttes alkalmazását teszi szükségessé, ezeket integráltan tanítjuk.
- A nyelvtanítás során törekedni kell arra, hogy a hallott vagy olvasott szöveg autentikus, a feladatvégzés szempontjából hiteles legyen. Az internet segítségével a tanulók maguk is viszonylag könnyen kerülhetnek autentikus célnyelvi környezetbe, részeseivé válhatnak az adott kultúrának, kapcsolatot teremthetnek a célnyelven beszélőkkel, ami komoly motivációs forrás lehet, és nagyban elősegítheti az autonóm tanulóvá válást. A tanulási folyamat szervezésében nagy jelentősége van a kooperatív feladatoknak és a projektmunkának, ezek szintén erősíthetik a motivációt.
- A tanuló a nyelvtanulási folyamat során kapjon világos/egyértelmű információt a tanulás céljáról, folyamatáról és módszereiről. Legyen alkalma a tanulási folyamat során saját kommunikációs szükségleteit megfogalmazni, témákat, tevékenységeket, eljárásmodokat kérni vagy javasolni. Nyíljon lehetősége önálló feladatmegoldásra, ismerje meg azon források használatát (szótárak, kézikönyvek, nyelvtankönyvek, gyakorlóanyagok, elektronikus források stb.), amelyek segíthetik az önálló munkában. Munkájának rendszeres tanári értékelése mellett sajátítsa el az önértékelés módszereit.
- A tanulónak legyen alkalma életkori sajátosságainak, érdeklődésének és kommunikációs

szükségleteinek megfelelő, a való élet feladataihoz közel álló nyelvi tevékenységekben részt venni. Munkája során lehetőleg autentikus vagy adaptált, esetleg leegyszerűsített autentikus szövegekkel dolgozzon. Legyen módja változatos formában (pármunka, csoportmunka stb.) részt venni kommunikatív interakciókban és alkalma a célnyelv autentikus használatát megtapasztalni.

A NYELV TANÍTÁSÁNAK SZEREPE

A kommunikatív kompetencia fejlesztése

A tanulók legyenek képesek megoldani nyelvhasználatot igénylő valós feladataikat az élet különböző területein, a magánéletben, a közéletben, az oktatásban vagy a munka világában.

A kommunikatív nyelvi kompetencia szorosan összefonódik az általános kompetenciákkal, vagyis a világról szerzett ismeretekkel, a gyakorlati készségekkel és jártasságokkal, valamint a motivációval, amelyek mindenfajta tevékenységhez, így a nyelvi tevékenységekhez is szükségesek.

A kommunikatív kompetencia több elemből áll. Részei a nyelvi, a szociolingvisztikai és a szövegkompetencia.

- A nyelvi kompetencia magában foglalja a lexikai, grammatikai, szemantikai, fonológiai és morfológiai, helyesírási ismereteket, továbbá az ezek alkalmazásához szükséges készségeket, illetve bázisképességeket. A nyelvi kompetencia az olvasott és a hallott szöveg értésén, a beszédképességen, az interakción, valamint az íráskészség fejlesztésén keresztül aktiválódik.
- A szociolingvisztikai kompetencia azon társadalmi szokások és szabályok ismeretét jelenti, amelyek erősen befolyásolják a kommunikáció sikerességét, és amelyeket a tanárnak – az anyanyelvi kultúrától való eltérése miatt – tudatosítania kell a nyelvtanulóknak (például udvariassági szokások, megszólítások, nyelvi rituálék, testbeszéd, humor, stílusrétegek, dialektusok).
- A szövegkompetencia fejlesztése során a nyelvtanuló elsajátítja, hogyan épül fel egy szöveg, milyen elemek biztosítják annak koherenciáját a beszélt és az írott nyelvben, az interakció szabályait, illetve a különböző típusú szövegek jellegzetes nyelvi elemeit. A sikeres kommunikáció érdekében a tanulóknak meg kell ismerniük és használniuk kell azokat a nyelvi eszközöket, amelyekből és amelyekkel helyesen megformált, értelmes mondanivaló alakítható ki.

A célnyelvi műveltség és az interkulturális kompetencia fejlesztése

A tanulók legyenek képesek a saját és más kultúrák különbségeinek, illetve hasonlóságainak értelmezésére, váljanak nyitottabbá és érzékenyebbé más kultúrák irányába. Fontos a pozitív attitűd és motiváció kialakítása a nyelvtanulás, valamint általában más nyelvek és kultúrák megismerése iránt.

A nyelv nem választható el attól a kultúrától, amely létrehozta és élte, ezért a nyelvtanítást mindig össze kell kapcsolni a mindennapi élet kultúrájának megismertetésével, és segíteni kell a tanulókat abban, hogy a szélesebb értelemben vett célnyelvi műveltség elérhetővé váljon számukra. Különösen fontos a tanulás és tanítás során a nyelvtanuló interkulturális tudatosságának kialakítása, fejlesztése:

A diák legyen képes felismerni és megérteni a saját és az idegen kultúra jellegzetességeit, a köztük lévő hasonlóságokat és különbségeket, továbbá ismerje és alkalmazza a más kultúrák képviselőivel való kapcsolatteremtéshez szükséges stratégiákat.

A nevelési és tantárgy-integrációs lehetőségek kihasználása

A tanuló legyen képes a tantervben szereplő más műveltségterületek egy-egy érdekes és fontos problémáját a tanult idegen nyelven is feldolgozni.

Az élő idegen nyelvek tanítását és tanulását meghatározó alapelvekkel és a Nat célkitűzéseivel összhangban kívánatos a tantárgyközi integráció lehetőségének elősegítése. Az idegennyelv-tanulás többek között olyan nyelvi, kulturális, szociokulturális, történelmi és interkulturális ismeretekkel gazdagíthatja a tanulókat, amelyeket más tantárgyak esetében is hasznosíthatnak. Ugyanakkor törekedni kell arra, hogy más műveltségterületek ismereteivel az idegen nyelvi órák során is találkozzanak a diákok.

Az IKT alkalmazások készség szintű kialakítása és fejlesztése

A tanulók szerezzenek tapasztalatokat és jártasságot a kommunikációs és információs technológiák felhasználásában idegen nyelvi tanulmányaik során, ezzel is segítve az autonóm nyelvtanulóvá válást.

Az információs és kommunikációs technológiák (IKT) minden eddiginél több lehetőséget biztosítanak a nyelvtanulóknak és tanároknak a célnyelvvvel és célnyelvi közösséggel kialakítható közvetlen kapcsolatra. Az IKT jelentősen növelheti a nyelvtanítás és nyelvtanulás eredményességét, közvetlen hozzáférést biztosítva a célnyelvi kultúrához, azaz lehetővé teszi autentikus célnyelvi modellek keresését és felhasználását. Az IKT a korszerű nyelvoktatás, a differenciálás kiváló eszköze.

A nyelvtanulási stratégiák kialakítása

A nyelvtanulási folyamat sikeressége szempontjából kiemelt jelentőségűek a nyelvtanulási stratégiák. Az idegennyelv-tanulás nyújtson további lehetőséget az eredményes tanulás módszereinek elsajátítására: az előzetes tudás mozgósítására, az egyénre szabott módszerek kialakítására, a csoportos, együttműködő tanulásra, az önművelés igényének kialakítására, az élethosszig tartó tanulás fontosságának felismerésére.

A NYELVTANULÓK ÉRTÉKELÉSE

Követelmények

A jelen tantervhez évfolyamonként állapítjuk meg a követelményeket. Azok elsajátítási szintje adja meg a tanulói teljesítmény értékét.

- Elégséges teljesítmény a tanterv minimális követelménye.
- Jeles a teljesítmény, ha a tanuló az értékelés főbb szempontjaiban állított követelményeknek magas szinten megfelel: összefüggően, kevés hibával kommunikál szóban és írásban; megérti a mondott és írott szöveget, és arra helyen tud reagálni; feladatait rendszeresen elvégzi; órákon aktív.

Az idegen nyelvet tanító munkaközösségek az alábbi egységes értékelési rendszerben egyeztek meg:

- **Ötöst** kap az a tanuló, aki összefüggően, kevés nyelvtani hibával fejt ki gondolatait beszédben és írásban, helyesen ír, megérti az írott és mondott szöveget, és arra helyesen tud reagálni. Feladatait rendszeresen, rendesen és pontosan elvégzi, az órán aktívan részt vesz.
- **Négystä** kap az a tanuló, aki gondolatait beszédben és írásban félreértést nem okozó nyelvi hibákkal, értelmesen fejt ki, helyesírási hibákat vét, a hallott szöveget majdnem teljesen megérti, s az olvasott szövegben is küszöri magát, bár néha segítségre szorul. Az órán aktívan részt vesz, feladatait rendszeresen elvégzi, ám kisebb hibákkal és csak néha mulaszt.

- **Hármast** kap az a tanuló, aki csak tanári segítséggel tudja gondolatait beszédben kifejezni, írásban komolyabb nyelvi hibákat vét, helyesírása javításra szorul, a hallott és az olvasott szöveget csak bizonyos mértékben érti meg, valamint feladatai elvégzésében néha mulaszt, órán néha passzív.
- **Kettest** kap az a tanuló, aki alapvető nyelvi hibákat vét, csak sok segítséggel tudja magát beszédben kifejezni, kiejtése gyenge, helyesírása szintén. Feladatait gyakran nem végzi el, órán passzív. Az olvasott és hallott szövegeket kis mértékben érti.
- **Egyest** kap az a tanuló, aki sem beszédben, sem írásban nem tud kommunikálni, feladatait ritkán végzi el, az olvasott és hallott szöveget nem érti. Sok helyesírási hibát vét, kiejtése rossz.

A teszteredmények értékelésénél alkalmazott pontrendszer/ százalékos skála a második idegen nyelveknél egységesen:

Jeles	85-100%
Jó	70-84%
Közepes	55- 69%
Elégséges	40-54%
Elégtelen	0-39%

Az értékelés főbb szempontjai

A tanítási-tanulási folyamat fontos része a gyakorlás, ellenőrzés, értékelés. A tervezés és a tanítás további folyamatának is fontos feltétele. Fontos, hogy az értékelés rendszeres legyen, tartalmazzon formális (pl. dolgozat) és nem formális (órai munka) elemeket. Az értékelés során is ügyelni kell a differenciálás elvére, például külön feladatokkal ösztönözhetjük a motiváltabb tanulókat.

Az orosz nyelvtudás értékelésekor főként a következőket kell figyelembe venni:

- Szókincs, nyelvtan: nyelvhelyesség
- Beszédkészség: szókincs, nyelvhelyesség, kiejtés, intonáció, beszédtempó
- Hallott és olvasott szövegértés: megértés szintje
- Íráskészség: a kitűzött feladatnak való megfelelés, nyelvi eszközök felhasználása, nyelvhelyesség

Az értékelés módjai

Az egyes nyelvi készségek értékelése a tanítási-tanulási folyamatban folyamatosan történik, szóbeli és írásbeli feleleteken, témazáró órákon keresztül.

Beszédértés /hallott szöveg értése

- megértés
- helyes reagálás
- feleletválasztós feladatok
- kérdések megválaszolása
- táblázatok kiegészítése
- közlések helyes sorrendjének megállapítása
- képleírás

Beszédkészség:

- kérdésfeltevés, válaszadás
- párbeszédek alkalmazása

- történetek, események elmondása
- szerepjátékban való részvétel

Szövegértés /olvasott szöveg értése/:

- feleletválasztós feladatok (igen-nem)
- kiegészítés
- mondatok helyes sorrendjének megállapítása
- kérdések megválaszolása
- szöveg összefoglalása anyanyelven

Íráskészség:

- másolás, diktálás
- párbeszéd kiegészítése
- kérdések megválaszolása
- kiegészítés
- szöveg-átalakítás
- irányított fogalmazás
- fordítás
- tesztek megoldása

Módszerek

A tantárgy tanítása különböző munkaformákban valósulhat meg:

- egyéni- és csoportmunka
- partnermunka
- szerepjáték
- önálló tanulói tevékenység

Tanári tevékenység

- Igényes orosz nyelvű óravezetés, szaktanári munka.
- A tanulók nyugodt munkájának biztosítása.
- A tanuláshoz szükséges feltételek biztosítása.
- A tanulók motiválása.

Tanulói tevékenység:

- az órai munkában való rendszeres és aktív részvétel
- folyamatos és rendszeres tanári és otthoni munka
- az utasítások megértése és követése
- füzet-, szótárvezetés
- a tankönyv és a segédkönyvek használata
- a hibák javítása
- törekvés az önálló tanulásra, az orosz nyelv önálló használata

Órakeret

	9. OSZTÁLY	10. OSZTÁLY		11. OSZTÁLY	12. OSZTÁLY
heti óraszám	3	3		-	-
évi óraszám	108	108		-	-
középszint					
heti óraszám	-	-		3	3
évi óraszám	-	-		108	96
emelt szint					
heti óraszám	-	-		3+3	3+3
évi óraszám	-	-		216	192

Feltételek

Egyetemi végzettségű tanár

Osztályterem, kabinet

Tankönyv, munkafüzet

Segédkönyvek, tanári kézikönyvek.

Audiovizuális eszközök (magnetofon, video, hanganyag, videoanyag)

Orosz nyelvű TV-adás vételi lehetősége

Internet használat lehetősége

A hatékony nyelvtanulás legfontosabb személyi feltétele a kis csoportlétszám, az osztott csoport, mert így mindenkivel kiegyensúlyozottan tud foglalkozni a nyelvtanár, képes irányítani az egyéni vagy pármunkát, és összehangolni a néhány fős csoportok tevékenységét a csoportmunka során.

A legfontosabb tárgyi feltételt a tanterem célszerű berendezése biztosíthatja. Célszerű a nyelvórákat olyan tanteremben tartani, ahol mozgatható asztalok vagy padok, illetve székek állnak rendelkezésre. Ez a kommunikációt elősegítő ülésrend kialakításához szükséges. Legyen lehetőség az órán elkészített tárgyak (pl. képek) és szemléltetőeszközök elhelyezésére.

A tanórai és a nem hagyományos tanórai, továbbá a tanórán kívüli környezeti nevelési tartalmak az iskola nevelési programjában találhatóak, amelyeket a tantárgyak tanmenetébe illesztünk be.

A TANKÖNYVEK KIVÁLASZTÁSÁNAK ELVEI

Fontos alapelv, hogy nem a tankönyv hivatott meghatározni a nyelvoktatást, hanem a koncepcionális, tanterv-alapon végiggondolt nyelvoktatás megvalósításához kell kiválasztani a megfelelő tankönyvet, tankönyvcsaládot.

A tankönyv akkor hasznos eszköze a nyelvoktatásnak, ha mindig az idegennyelvi kommunikáció fejlesztését célozza, akkor korszerű, ha eleget tesz a Közös Európai Referenciakeretben megfogalmazott és a NAT-ban nevesített nyelvtudási szintek funkcionális nyelvhasználati előírásainak, és akkor jó, ha a tanárnak öröm tanítani belőle, és a tanulónak öröm tanulni vele. Lényeges szempont lehet a kiválasztásban, hogy a tankönyv feleljen meg az életkori sajátosságoknak és a magyar nyelvtanuló esetenként speciális igényeinek.

Legyen a tankönyv tartalmában és kivitelezésében motiváló, a nyelvtanulás iránt kedvet ébresztő.

A tankönyv kiválasztásának szempontjai:

1. Tantervi megfelelés
2. Tanulhatóság (önálló ismeretszerzés lehetősége)

3. Szakmai-tudományos hitelesség
4. Segédanyagok (tanári kézikönyv, feladatlapok, munkafüzet, stb.) megléte
5. Megelőző és a következő fokozat megléte (tankönyvcsalád)
6. Előzetes kipróbálás pozitív tapasztalatai
7. Gyermeklélektani szempontok
8. Didaktikai kimunkáltság
9. Nevelési értékek
10. Újszerűség, korszerűség
11. Esztétikum
12. A szállítás megbízhatósága
13. A kiadó által nyújtott kedvezmények (pl. tanári továbbképzés, jutalomkönyvek)
14. Ár

9. ÉVFOLYAM

A 9. évfolyamon kezdődő második idegennyelv-tanítás elsődleges célja a tanulók idegen nyelvi kommunikatív kompetenciájának megalapozása az új nyelven. Az élő idegen nyelvek tanításába a tantárgy jellegéből adódóan minden egyéb kulcskompetencia és a Nemzeti alaptantervben megfogalmazott nevelési cél beépíthető. A 10. évfolyam végére a tanulók tudása a második nyelvből is lehetővé teszi, hogy a körülöttük lévő világról idegen nyelven is információt szerezzenek. A különböző célok és tartalmak idegen nyelvi fejlesztésében segítenek eligazodni a témakörök táblázatában megadott kapcsolódási pontok. Ebben a képzési szakaszban a NAT *fejlesztési területei és nevelési céljai* a tanulók életéhez és környezetéhez kapcsolódó témák feldolgozása során valósíthatók meg. Tudatosítani kell, hogy a nyelvtudás kulcskompetencia, amely segítséget nyújt a boldoguláshoz a magánéletben és a tanulásban csakúgy, mint később a szakmai pályafutás során.

A második idegen nyelv tanulásának megkezdésekor a tanulók már rendelkeznek nyelvtanulási tapasztalattal, és az újonnan kezdett nyelv egyes elemeit könnyebben megérthetik az első idegen nyelv segítségével. Érdemes már a kezdeti időszakban is építeni az első idegen nyelvből szerzett ismeretekre, készségekre, stratégiákra, és fontos a nyelvtanulási motiváció ébren tartása is.

A második idegen nyelvből a gimnázium 10. évfolyamának végére a tanulóknak el kell jutniuk az európai hatfokú skála első szintjére, az A1 tudásszintre, amely megfelelő alapul szolgál ahhoz, hogy a gimnáziumi tanulmányok végére a második nyelvből is elérjék a minimumként előírt A2 szintet.

A tanulók motivációját növeli, ha a nyelvoktatás lehetőséget biztosít az őket érdeklő tantárgyi tartalmak célnyelvi feldolgozására és a kommunikációs és információs technológiák használatára. Tudatosítani kell a nyelvórai és az iskolán kívüli nyelvtanulás lehetőségeit, hogy ez is segítse a tanulókat az önálló nyelvtanulóvá válás útján.

Ebben a nyelvtanítási szakaszban is fontosak a korosztályi sajátosságok. A tanárnak figyelembe kell vennie, hogy a legtöbb tanuló az önkeresés időszakát éli, kritikus önmagával szemben, erősek a kortárs csoport hatásai. Ugyanakkor építhet a tanár a tanulók nyelvi kreativitására, problémamegoldó és kritikai gondolkodására is. A nyelvoktatás sikerében meghatározóak a motivációt felkeltő és fenntartó órai tevékenységek, a változatos interakciós formák, a nyelvi órák elfogadó légköre, a pozitív visszajelzések és a konstruktív támogatás. Ugyancsak hathatós segítséget jelent a tanulók számára, ha gyakorlatot szereznek az önértékelés és a társértékelés módszereinek alkalmazásában, sikeres próbálkozásaik tudatosításában és hibáik felismerésében, azok önálló javításában.

Fejlesztési egység	Hallott szöveg értése
Előzetes tudás	Az iskolán kívül, az iskoláztatás során és az első idegen nyelv tanulása közben szerzett tapasztalatok, ismeretek, készségek, motiváció. A tanuló már megért bizonyos célnyelvi fordulatokat, amelyek az anyanyelvében vagy első tanult idegen nyelvében is használatosak.
A tematikai egység nevelési-fejlesztési céljai	Az eleinte nonverbális eszközökkel is támogatott célnyelvi óravezetés követése, a rövid, egyszerű tanári utasítások megértése; az ismerős témákhoz kapcsolódó egyszerű közlések és kérdések megértése; az egyszerű, konkrét, mindennapi helyzetekhez kapcsolódó közlésekből az alapvető fordulatok kiszűrése.

A fejlesztés tartalma
<p>A rövid és egyszerű, az osztálytermi rutincselekvésekre, a közös munka megszervezésére vonatkozó tanári utasítások megértése.</p> <p>Egyszerű, konkrét mindennapi szükségletekre vonatkozó kifejezések megértése világos beszédben, az ismert témakörhöz kapcsolódó, egyszerű szövegekben.</p> <p>Egyszerű instrukciók, útbaigazítások követése, egyszerű, személyes kérdések megértése világos beszéd esetén.</p> <p>A korosztálynak megfelelő, ismert témakörhöz kapcsolódó, rövid, egyszerű autentikus szövegek bemutatásának aktív követése; a tanult nyelvi elemek felismerése; következtetés levonása a szövegfajtára, a témára és a lehetséges tartalomra vonatkozóan.</p> <p>A számok, árák, alapvető mennyiségek, az idő kifejezésének megértése.</p> <p>Alapvető stratégiák alkalmazása, például rövid hallott szövegben ismeretlen elemek jelentésének kikövetkeztetése; az ismert szavak, a beszédhelyzetre, a szereplőkre vonatkozó információk, a hallott szövegeket kísérő nonverbális elemek (például képek, képsorok, tárgyak, testbeszéd, hanglejtés) felhasználása a szöveg megértéséhez.</p> <p><i>A fenti tevékenységekhez használható szövegfajták, szövegforrások</i></p> <p>Közlemények, párbeszéd, instrukciók, figyelmeztetések, útbaigazítások, kisfilmek, rajz- és animációs filmek, rövid részletek a médiából, egyszerű dalok, versek, találós kérdések, viccek.</p>

Fejlesztési egység	Szóbeli interakció
Előzetes tudás	Az iskolán kívül, az iskoláztatás során és az első idegen nyelv tanulása közben szerzett tapasztalatok, ismeretek, készségek, motiváció.
A tematikai egység nevelési-fejlesztési céljai	A beszédszándék kifejezése egyszerű nyelvi eszközökkel, bővülő szókinccsel és nonverbális elemekkel támogatva; személyes adatokra vonatkozó kérdésfeltevés, és egyszerű nyelvi eszközökkel válaszadás a hozzá intézett kérdésekre; kommunikáció nagyon egyszerű, begyakorolt nyelvi panelekkel; törekvés a célnyelvi normához közelítő kiejtésre, intonációra és beszédtempóra.
A fejlesztés tartalma	
<p>Konkrét, egyszerű, mindennapos kifejezések megértése, ha a partner közvetlenül a tanulóhoz fordul, és világosan, lassan, ismétlésekkel beszél.</p> <p>A gondosan megfogalmazott, lassan elmondott, a tanulóhoz intézett kérdések és utasítások megértése, rövid, egyszerű útbaigazítások adása és követése.</p> <p>Részvétel egyszerű beszélgetésben szükség szerinti lassú ismétléssel, körülírással vagy módosítással.</p> <p>Egyszerű, az osztálytermi rutincselekvésekhez kapcsolódó kommunikáció.</p> <p>Beszédszándék kifejezése verbális és nonverbális eszközökkel (például bemutatkozás, bemutatás, valamint az üdvözlés és elköszönés alapvető formáinak használata, kérés, kínálás, érdeklődés mások hógyléte felől, reagálás hírekre).</p> <p>Egyszerű kérdések és állítások megfogalmazása, válaszadás, reagálás.</p> <p>Betanult beszédfordulatok alkalmazása, elemi információk kérésére és nyújtására például a tanulórol, beszélgetőpartneréről, lakóhelyről, a családtagok foglalkozásáról.</p> <p>A számok, árák, alapvető mennyiségek, idő kezelése.</p> <p>Érdeklődés árucikkek áráról, egyszerű vásárlási párbeszéd, néhány mondatos telefonbeszélgetések lebonyolítása.</p> <p>A beszélgetés strukturálásának néhány egyszerű eleme, például beszélgetés kezdeményezése,</p>	

figyelemfelhívás.
 Egyszerű nyelvtani szerkezetek és mondatfajták betanult készletének szűk körű alkalmazása; szavak, illetve szócsoportok összekapcsolása nagyon alapvető lineáris kötőszavakkal.
 Nagyon rövid, különálló, többnyire előre betanult megnyilatkozások.
 Egyszerű jelenetek közös előadása.
 Magyarázat, segítség, ismétlés kérése metakommunikációs eszközökkel.
 Metakommunikációs és vizuális eszközök használata a mondanivaló támogatására.
A fenti tevékenységekhez használható szövegfajták, szövegforrások
 Rövid társalgás, rövid tranzakciós és informális párbeszéd, szerepjátékok, betanult jelenetek, információ hiányán illetve különbözőségén alapuló szövegek.

Fejlesztési egység	Összefüggő beszéd
Előzetes tudás	Az iskolán kívül, az iskoláztatás során és az első idegen nyelv tanulása közben szerzett tapasztalatok, ismeretek, készségek, motiváció.
A tematikai egység nevelési-fejlesztési céljai	Saját magához és közvetlen környezetéhez kötődő, ismert témákról egyszerű, begyakorolt fordulatokkal rövid megnyilatkozások; munkájának egyszerű nyelvi eszközökkel történő bemutatása; a célnyelvi normához közelítő kiejtés, intonáció és beszédtempó alkalmazása.
A fejlesztés tartalma	
<p>Ismerős, személyes témák (saját maga, család, iskola, ismerős helyek, emberek és tárgyak) leírása szóban. Rövid, egyszerű szövegek felolvasása és emlékezetből történő elmondása. Történet elmesélése, élménybeszámoló, előre megírt szerep eljátszása egyszerű nyelvtani szerkezetekkel, mondatfajtákkal. Konkrét szituációkra vonatkozó, különálló szavakból és fordulatokból álló szókinccs alkalmazása, ezek összekapcsolása az alapvető lineáris kötőszavakkal. A helyes kiejtés gyakorlása autentikus hangzóanyag segítségével. <i>A fenti tevékenységekhez használható szövegfajták, szövegforrások</i> Rövid történetek, témakifejtés, dalok, versek, mondókák, rapszövegek, rövid prezentációk és projektek csoportos bemutatása.</p>	

Fejlesztési egység	Olvasott szöveg értése
Előzetes tudás	Az iskolán kívül, az iskoláztatás során és az első idegen nyelv tanulása közben szerzett tapasztalatok, ismeretek, készségek, motiváció. Különböző szövegfajták olvasásában való jártasság a tanuló anyanyelvén és az első idegen nyelven.
A tematikai egység nevelési-fejlesztési céljai	Az ismert nevek, szavak és mondatok megértése egyszerű szövegekben; az egyszerű leírások, üzenetek, útleírások fő gondolatainak megértése az ismerős szavak, esetleg képek segítségével; a korosztálynak megfelelő témájú, egyszerű autentikus szöveg lényegének megértése, a szövegből néhány alapvető információ kiszűrése.

A fejlesztés tartalma	
<p>Egyszerű, mindennapi szövegekben (például feliratokon) az ismerős nevek, szavak és egyszerű fordulatok, a nemzetközi és a más nyelven tanult szavak felismerése.</p> <p>Egyszerű információkat tartalmazó, rövid leíró szövegek fő gondolatának megértése, például hirdetésekben, plakátokon vagy katalógusokban.</p> <p>Egyszerű, írott, képekkel támogatott instrukciók követése.</p> <p>Egyszerű üzenetek, például képeslapok szövegének megértése.</p> <p>Nyomtatványok, űrlapok személyes adatokra vonatkozó kérdéseinek megértése.</p> <p>Egyszerű, írásos útbaigazítások, útleírások követése.</p> <p>Az alapvető olvasási stratégiák alkalmazása, például az ismerős nevek, szavak és alapvető fordulatok összekapcsolása, szükség esetén a szöveg különböző részeinek újraolvasása, a szövegekhez kapcsolódó képek, képaláírások, címek, a vizuális információk felhasználása a szöveg megértéséhez.</p> <p><i>A fenti tevékenységekhez használható szövegfajták, szövegforrások</i></p> <p>Hirdetések, reklámok, plakátok, névjegykártyák, feliratok, versek, dalszövegek, újságfőcímek, könyv- és filmcímek, szöveges karikatúrák, képregények, viccek, nagyon egyszerű katalógusok, nyomtatványok, egyszerű üzenetek, útleírások, képeslapok.</p>	

Fejlesztési egység	Íráskészség
Előzetes tudás	<p>Az iskolán kívül, az iskoláztatás során és az első idegen nyelv tanulása közben szerzett tapasztalatok, ismeretek, készségek, motiváció. Bizonyos írásbeli műfajok és jellegzetességeik ismerete. Az írást illetően esetleg már kialakult attitűdök.</p>
A tematikai egység nevelési-fejlesztési céljai	<p>Ismert témáról rövid, egyszerű mondatok írása;</p> <p>írásban személyes adatokra vonatkozó egyszerű kérdésekre válaszadás;</p> <p>minta alapján néhány közismert műfajban egyszerű és rövid, tényközlő szövegek írása őt érdeklő, ismert témákról.</p>

A fejlesztés tartalma	
<p>Szavak és rövid, jól olvasható szövegek másolása.</p> <p>Lista írása.</p> <p>Egyszerű fordulatok és mondatok írása a legegyszerűbb nyelvi szerkezetek használatával (például hol lakik, mit csinál a tanuló vagy mások).</p> <p>Adatok kérése és megadása írásban (például számok, dátumok, időpont, név, nemzetiség, cím, életkor); formanyomtatványok kitöltése.</p> <p>Rövid, egyszerű üdvözlő szöveg, üzenet írása.</p> <p>Személyes információt, tény, tetszést vagy nem tetszést kifejező rövid üzenet, komment írása (például internetes fórumon, blogban).</p> <p>Egyszerű levél, e-mail írása a legfontosabb formai elemek betartásával (például címzés, a kommunikáció tárgyának megjelölése, a címzett megszólítása, búcsúzás).</p> <p>Kreatív, önkifejező műfajokkal való kísérletezés (például listavers, rapszöveg, rigmus, dalszöveg, rövid jelenet) írása, illetve átírása.</p> <p>Egyszerű írásos minták követése, aktuális, konkrét és egyszerű tartalmakkal való megtöltése.</p> <p>Kész szövegekből hasznos fordulatok kiemelése, alkalmazása.</p> <p>A mondanivaló közvetítése egyéb vizuális eszközökkel (például nyilazás, kiemelés, központosítás, internetes/SMS rövidítés, emotikon, rajz, ábra, térkép, kép).</p> <p><i>A fenti tevékenységekhez használható szövegfajták, szövegforrások</i></p>	

Hagyományos és elektronikus nyomtatványok, űrlapok, listák, hagyományos és elektronikus képeslapok, poszterszövegek, képalírások, üzenetek, SMS-ek/MMS-ek, levelek, e-mailek vagy internes profilok, üzenetek, internetes bejegyzések, instrukciók, versek; rapszövegek, rigmusok, dalszövegek, jelenetek.

Tartalom

Kommunikációs szándékok

- megszólítás, köszönés, elköszönés
- bemutatkozás
- információ kérése és adása
- dolgok megnevezése
- tudás, nem tudás kifejezései
- egyetértés, egyet nem értés
- szükségesség, lehetőség kifejezései
- tiltás
- kívánság, öröm, bánat, elégedettség, elégedetlenség, köszönet, bocsánatkérés kifejezései
- helyeslés, rosszallás, elismerés, érdeklődés
- segítség felajánlása és elfogadása
- utasítás
- figyelemfelhívás
- jókívánságok

Témakörök

Személyes vonatkozások, család (15 óra)

Bemutatkozás. Családtagok bemutatása. Az orosz nevek.

Családi élet, családi kapcsolatok. A családi élet mindennapjai, otthoni teendők.

Kapcsolódási pontok:

Etika: családi élet, generációk kapcsolata.

Technika, életvitel és gyakorlat: család és háztartás.

Ember és társadalom (15 óra)

Baráti kör, osztálytársak. A tizenévesek világa: kapcsolat a kortársakkal, felnőttekkel.

Foglalkozások.

Kapcsolódási pontok:

Etika: társas kapcsolatok.

Technika, életvitel és gyakorlat: munka.

Környezetünk (15 óra)

Az otthon (lakószoba, lakás, ház). Bútorok és háztartási gépek.

Saját település bemutatása. Városi intézmények.

Kapcsolódási pontok:

Történelem, társadalmi és állampolgári ismeretek: lakóhely és környék hagyományai.

Földrajz: településtípusok, más népek kultúrái.

Az iskola (15 óra)

Iskolai helyiségek. Tantárgyak, osztályzatok.

Kapcsolódási pontok:

Etika: társas kapcsolatok.

Történelem, társadalmi és állampolgári ismeretek: életbosszúig tartó tanulás.

Életmód (15 óra)

Étkezések. Étel- és italfajták.

Kapcsolódási pontok:

Technika, életvitel és gyakorlat: egészséges ételek.

Szabadidő, művelődés, szórakozás (15 óra)

Kedvelt időtöltések. Sportágak.

Kapcsolódási pontok:

Földrajz: más népek kultúrái.

Testnevelés és sport: a rendszeres testedzés szerepe, sportágak jellemzői.

Utazás, turizmus (18 óra)

Földrészek, országok

Kapcsolódási pontok:

Földrajz: más népek kultúrái

Szükség van ismétlő, összefoglaló, számon kérő órákra is, ezeket a +10% tananyagkeretből tudjuk megoldani.

Fogalomkörök

Létezés kifejezése	Az Это mutatószó: Это книга. Это мальчик. Nemek, élő/élettelen kategóriák: Он/она/оно. Вижу стол/мальчика. есть + alanyeset, нет + birtokos eset.
Cselekvés kifejezése	Az igei paradigmarendszer kijelentő módban. A „е” és „и”-soros igeik jelen idejű alakjai.
Birtoklás kifejezése	A birtokos névmások: мой, твой, его, её наш, ваш, их. А чей birtokos kérdő névmás. A főnevek birtokos esete: книга мальчика, книги мальчика/мальчиков. У меня есть... А tagadás rendszerének tudatosítása: у меня нет.../ не было.../ не будет...
Térbeli viszonyok	направо, налево, прямо на столе, в машине, в школу, на улице
Időbeli viszonyok	Сегодня. Утром, днём, вечером, ночью В четверг, в пятницу. Летом, осенью, зимой, весной. Часто, всегда, никогда. Az idő kifejezése: Сейчас 2 часа.
Mennyiségi viszonyok	Tőszámnevek (1-100) Sorszámnevek (1-10.) Határozatlan számnevek: много, мало, несколько Életkor kifejezése: Ей 21 год. Ему 3 года. Мне

	11 лет.
Minőségi viszonyok	A melléknevek neme, száma, ragozása. Melléknevek egyeztetése. А какой kérdőszó. Alapfokú hasonlítás a как kötőszóval. Hátravetett jelzős szerkezetek: человек высокого роста.
Modalitás	Хорошо, плохо, далеко, близко, быстро, медленно. Хочу...
Esetviszonyok	A főnevek neme, többes száma, ragozása. A személyes névmások alany-, tárgy- és részeshatározós esete. Az orosz esetviszonyok alapvető alakjai egyes és többes számban néhány elöljárószóval és azok nélkül: Это книга. Я вижу книгу. Книга мальчика на столе. Я даю книгу мальчику. Я гуляю с мальчиком. В книге красивая картина. Szabálytalan ragozású főnevek: человек-люди, ребёнок-дети, мать, дочь, сын, брат, сестра... Боже мой! Господи!
Logikai viszonyok	и, а, но, или, который, где, когда, потому что... ПОЭТОМУ, ИЛИ..., ИЛИ...

Beszédértés /hallott szöveg értése

- A tanult szavak, kifejezések, utasítások, egyszerű mondatok megértése; és ezekre reagálás, hallás utáni feladatok megoldása

Beszédképesség

- Tudjon kérdéseket feltenni és azokra válaszolni, információkat kérni és adni, tudjon néhány mondatban egy témáról vagy képről összefüggően beszélni
- Társaival tudjon elénekelni néhány dalt.

Szövegértés /olvasott szöveg értése

- Értse meg a tanult nyelvi elemekből álló szöveget, szűrje ki belőle a számára fontos információkat.
- Egyszerű szövegekből (plakát, jegy, kérdőív) értse meg a lényeges információkat.
- Tudjon ismert szövegeket hangosan felolvasni.
- Sajátítsa el a néma olvasást.

Írásképesség

- Tudjon egyszerű szöveget lemásolni és tollbamondás alapján ismert szavakból álló mondatokat leírni.
- Tudjon néhány mondatból álló összefüggő szöveget írni (párbeszéd, meghívás, üzenet), rövid levelet írni, címezni.
- Tudja a tankönyv feladatait megoldani.

A továbbhaladás feltételei**Beszédértés /hallott szöveg értése
minimális teljesítmény**

- A tanuló törekedjen megérteni a tanár - nagyrészt - orosz nyelven folyó óravezetését.
- Értse meg társai beszédét.
- Értse meg az ismert lexikát tartalmazó, természeteshoz közelebb álló beszédet.

elvárható teljesítmény

- Tudja kiszűrni a lényegét a néhány ismeretlen elemet is tartalmazó nyelvileg hiteles anyagokból (rövid történetek, tévé-adások).

Beszédképesség**minimális teljesítmény**

- Tudjon kérdésekre válaszolni
- A leggyakoribb beszédhelyzetekben tudja megértetni magát.
- Tudja röviden megfogalmazni véleményét.

elvárható teljesítmény

- A tanuló tudja néhány mondatban kifejezni véleményét, tudja röviden indokolni, kifejezni egyetértését, egyet nem értését.

Szövegértés /olvasott szöveg értése**minimális teljesítmény**

- Tudja helyesen elolvasni a tanult szövegeket.
- Tanári segítséggel tudjon nyelvileg összetettebb szöveget is megérteni és feldolgozni.

elvárható teljesítmény

- Tudjon helyes kiejtéssel elolvasni egyszerű ismeretlen szöveget.
- Tudjon kívülről néhány dalt vagy könnyű verset.

Írásképesség**minimális teljesítmény**

- Legyen képes a maga szintjén véleményét írásban megfogalmazni.
- Tudjon néhány mondatos üdvözlőt, levelet írni.
- Legyen képes kétnyelvű szótárral egyszerű rövid szöveget magyarra fordítani.

Értékelés

Az ellenőrzés módjait és szempontjait a fölérendelt tantervi részben adjuk meg.

Feltételek

A fölérendelt tantervi egységben megadottak érvényesek.

10. ÉVFOLYAM

Tartalom

Kommunikációs szándékok

- Kérdezés, információadás és -kérés
- emlékezés, emlékeztetés, figyelmeztetés
- szándék, terv, ígéret
- a modalitás kifejezése
- bizonyosság, bizonytalanság,
- kíváncsiság, meglepetés, remény,
- félelem, sajnálkozás, együttérzés.

Ajánlott témakörök

Ember és társadalom (18 óra)

Emberek külső jellemzése. Öltözködés, ruházat.

A tizenévesek világa: kapcsolat a kortársakkal, felnőttekkel.

Kapcsolódási pontok:

Etika: generációk kapcsolata, családi élet, társas kapcsolatok.

Történelem, társadalmi és állampolgári ismeretek: életbosszúig tartó tanulás.

Környezetünk (18 óra)

A lakóhely nevezetességei, szolgáltatások, szórakozási lehetőségek. Szentpétervár nevezetességei. Időjárás, éghajlat.

Kapcsolódási pontok:

Történelem, társadalmi és állampolgári ismeretek: lakóhely és környék hagyományai.

Földrajz: az időjárás tényezői.

Biológia-egészségtan: védett természeti értékek.

Életmód (18 óra)

Napszakok. A hét napjai.

Rendszeres napi elfoglaltságok.

Az orvosnál. Testrészek, betegségek.

Egészséges életmód.

Kapcsolódási pontok:

Biológia-egészségtan: betegségek ismérvei, betegségmegelőzés, egészséges életmód.

Szabadidő, művelődés, szórakozás (18 óra)

Szabadidős programok (sport, színház, múzeum, koncert, mozi). Vendégségben.

Étteremben: étlap, ételek, italok, árak

Kapcsolódási pontok:

Földrajz: más népek kultúrái.

Utazás, turizmus (18 óra)

A közlekedés eszközei, lehetőségei, a tömegközlekedés.

Utazás vonattal.

Kapcsolódási pontok:

Földrajz: egyes országok turisztikai jellemzői.

Technika, életvitel és gyakorlat: közlekedési ismeretek.

Gazdaság és pénzügyek (16 óra)

Vásárlás (boltban, piacon). Élelmiszerek, boltok. Mértékegységek, csomagolás, pénznemek.

Kapcsolódási pontok:

Technika, életvitel és gyakorlat: tudatos vásárlás, pénzügyi ismeretek.

Történelem, társadalmi és állampolgári ismeretek: jövedelem szerepe a családban, kiadás, bevétel.

Matematika: alpműveletek.

Szükség van ismétlő, összefoglaló, számon kérő órákra is, ezeket a +10% tananyagkeretből tudjuk megoldani.

Fogalomkörök

Az újonnan belépő fogalmakat dőlt betűvel jelöltük.

Létezés kifejezése	Az Это mutatószó: Это книга. Это мальчик. Nemek, élő/élettelen kategóriák: Он/она/оно. Виджу стол/мальчика. есть + alanyeset, нет + birtokos eset. <i>A létige múlt és jövő idejű alakjai.</i>
Cselekvés kifejezése	Az igei paradigmarendszer kijelentő módban. A „е” és „и”-soros igék jelen idejű alakjai. <i>Аз игék múlt idejű alakjai.</i> <i>Аз összetett jövő idő.</i> <i>A felszólító mód képzése t.sz. 1. személyben:</i> <i>Давай/ me пойдём в ...</i> <i>A felszólító mód képzése e.sz. és t.sz. 2. személyben:</i> <i>Слушай(те)! Прочитай(те)! Открой(те)!</i> <i>Аз alapvető mozgást jelentő igék fajtái és azok használata: идти/ходить, ехать/ездить, нести/носить, вести/водить</i>
Birtoklás kifejezése	A birtokos névmások: мой, твой, его, её наш, ваш, их. А чей бirtokos kérdő névmás. У меня есть... А főnevek birtokos esete: книга мальчика, книги мальчика/мальчиков. А tagadás rendszerének tudatosítása: у меня нет.../не было.../не будет...
Térbeli viszonyok	направо, налево, прямо на столе, в машине, в школу, на улицу <i>от..., до..., около..., у..., далеко, близко от...</i> <i>рядом с..., перед, за, под, над, вверх, вниз,</i> <i>в лесу, в саду, на мосту.</i>
Időbeli viszonyok	Сегодня Утром, днём, вечером, ночью В четверг, в пятницу Летом, осенью, зимой, весной Аз idő kifejezése (egész óra): Сейчас 2 часа. <i>Аз idő kifejezése (óra, perc): пять минут первого, половины третьего</i> <i>Аз idő kifejezés hivatalos formája.</i> <i>Вчера, сегодня, завтра</i>

	<p><i>Часто, всегда, никогда</i> <i>Весь день, каждый год, ежедневно, по понедельникам,</i> <i>раз/два раза в год</i> <i>До, после, через, ... (тому) назад</i> <i>А dátum kifejezése (1): évszámok.</i> <i>А dátum kifejezése (2): нар, hónap, év.</i> <i>А dátum kifejezése (3) а когда kérdésre.</i></p>
Mennyiségi viszonyok	<p>Tőszámnevek (1-100) <i>Tőszámnevek (100 fölött)</i> <i>Аз один és a два használata alany- és tárgyesetű főnéve előtt</i> Sorszámnevek (1-10.) Határozatlan számnevek: много, мало, несколько Életkor kifejezése: Ей 21 год. Ему 3 года. Мне 11 лет. <i>Mértékegységek: 100 грамм колбасы, 100 грамм водки, литр молока и т.д.</i> <i>А körülbelüliség kifejezése: примерно / приблизительно..., человек пять, около пяти человек</i></p>
Minőségi viszonyok	<p>A melléknevek neme, száma, ragozása. А какой kérdőszó. Alapfokú hasonlítás a как kötőszóval. Melléknevek egyeztetése. Hátravetett jelzős szerkezetek: человек высокого роста . <i>Melléknevek vonzata: рад подарку, знаком с мной...</i> <i>Аllapot kifejezése: Мне холодно, весело. Здесь жарко.</i></p>
Modalitás	<p>Хорошо, плохо, далеко, близко, быстро, медленно. <i>А мочь és аз уметь ígék.</i> Можно-Нельзя Надо/ нужно-Не надо/ Не нужно Хочу... Собираюсь... Должен</p>
Esetviszonyok	<p>A főnevek neme, többes száma, ragozása. A személyes névmások alany-, tárgy- és részeshatározós esete. Az orosz esetviszonyok alapvető alakjai egyes és többes számban néhány elöljárószóval és azok nélkül: Это книга. Я вижу книгу. Книга мальчика на столе. Я даю книгу мальчику. Я гуляю с мальчиком. В книге красивая картина. <i>Szabálytalan ragozású főnevek: человек-люди, ребенок-дети, мать, дочь, сын, брат, сестра...</i> <i>Боже мой! Господи!</i> <i>Аз Этом mutató névmás.</i></p>
Logikai viszonyok	<p>и, а, но, или, который, где, когда, потому что... ПОЭТОМУ, или..., или...</p>

Követelmények

Beszédértés /hallott szöveg értése

- A tanuló értse meg tanárának orosz nyelvű magyarázatát.
- Tudjon átfogó kérdésekre több mondatból álló összefüggő választ adni.
- Előkészítés után értsen meg mindennapi témakörben rövid, ismeretlen elemeket is tartalmazó, jól artikulált orosz szöveget.
- A szövegből szűrje ki a lényegét, a szükséges információt, tudjon a szövegre reagálni (utasítást követni, táblázatot kitölteni, térképen útvonalat követni).
- Tudja a beszélő szándékát megállapítani.

Beszédképesség

- Tudjon embereket, tárgyakat jellemezni, helyszíneket leírni, érzelmeit, véleményét kifejezni, ezek iránt érdeklődni, a "miért" kérdésre válaszolni.
- Tudjon párbeszédben partner lenni.
- Tudjon összefüggően beszélni hétköznapi eseményekről, képekről.
- Tudja a mindennapi élet feladatait az orosz nyelv segítségével megoldani (vásárlás, útbaigazítás, étkezés, orvosi vizsgálat).
- Törekedjen a folyamatos beszédre.

Szövegértés /olvasott szöveg értése

Tudjon tudásszintjének megfelelő, ismeretlen lexikai elemeket is tartalmazó szöveget megérteni és lefordítani.

- Értse meg autotentikus szöveg fontos információit. (Globális megértés)
- Tudjon szövegeket helyes kiejtéssel és tempóban felolvasni.

Írásképesség

- Tudjon egyszerű eseménysort leírni.
- Tudjon rövid fogalmazást írni a mindennapi élet témáiból.
- Tudjon szövegmodelleket saját helyzetére alkalmazni.
- Tudjon eseményekről tudósítani, tárgyakat, embereket írásban jellemezni, egyszerű baráti levelet írni.
- Tudja elvégezni a tankönyvi feladatokat.
- Ismerje és tudja használni a kétnyelvű szótárt.

A továbbhaladás feltételei

Beszédértés /hallott szöveg értése

minimális teljesítmény

- A tanuló értse meg tanára orosz nyelvű óravezetését.
- Értse meg a hozzá intézett kérdéseket
- Tudja a beszélő szándékát megállapítani.
- Értsen meg - ha hibásan is - egyszerű, jól artikulált orosz szöveget.

elvárható teljesítmény

- Értsen meg előkészített, ismeretlen elemeket is tartalmazó szöveget / tudjon a szövegre reagálni.
- Tudja kiszűrni a lényegét egyszerű, autotentikus szövegekből, tudja használni a szerzett információt.

Beszédkésztség:**minimális teljesítmény**

- Tudjon kérdésekre válaszolni.
- Ismert szöveg tartalmát néhány mondatban összefoglalni.
- A leggyakoribb beszédhelyzetekben - ha hibásan is - tudja megértetni magát.

elvárható teljesítmény

- Tudjon eseményeket, tárgyakat leírni, embereket jellemezni.
- Tudjon párbeszédben partner lenni.
- Tudjon összefüggően beszélni a hétköznapi élet témáiról.

Szövegértés /olvasott szöveg értése**minimális teljesítmény**

- Tudja helyesen elolvasni a tanult szövegeket.
- Tudjon szintjének megfelelő egyszerű ismeretlen szöveget megérteni, elolvasni. (elvárható teljesítmény)
- Tudjon ismeretlen lexikát is tartalmazó szöveget megérteni, lefordítani.
- Értsen meg egyszerű autotentikus szövegeket (prospektusok, programok, hirdetések, feljegyzések) és tudjon azokra reagálni.
- Tudjon szövegeket helyes kiejtéssel és intonációval felolvasni.

Íráskészség**minimális teljesítmény**

- Pontosan, jó tempóban tudjon írni.
- Tudja leírni a hallott mondatot, rövid szöveget.
- Tudja elvégezni a tankönyvi feladatokat.
- Ismerje és tudja használni a kétnyelvű szótárt.
- Feldolgozott témából tudjon rövid fogalmazást írni.
- Tudjon kérdésekre írásban válaszolni.

elvárható teljesítmény

- Tudjon szövegmodelleket saját helyzetére alkalmazni.
- Tudjon eseményekről tudósítani, helyszíneket leírni, embereket, tárgyakat jellemezni
- Tudjon rövid magánlevelet írni.

Értékelés

Az ellenőrzés módjait és szempontjait a fölérendelt tantervi részben adjuk meg.

Feltételek

A fölérendelt tantervi egységben megadottak érvényesek.

11-12. ÉVFOLYAM

A 11-12. évfolyamon folytatódó nyelvoktatás legfontosabb célja a tanulók idegen nyelvi kommunikatív kompetenciájának további fejlesztése. Az élő idegen nyelv jellegéből adódóan a nyelvoktatásba tartalmát és céljait tekintve minden egyéb kulcskompetencia és a Nemzeti alaptantervben megfogalmazott nevelési cél beépíthető. A középiskolai tanulmányok végére a tanulók kellő tapasztalattal és tudással rendelkeznek ahhoz, hogy a körülöttük lévő világot tágabb kontextusban is értelmezni tudják, nyelvi ismereteiknek köszönhetően széleskörű információszerezésre és viszonyításra is képesek. A középiskolai évekre egységesen meghatározott témakörökhöz a megadott szempontok segítenek eligazodni abban, hogyan valósíthatók meg az idegen nyelvek oktatása során a NAT-ban meghatározott fejlesztési célok, és hogyan fejleszthetők a kulcskompetenciák a nyelvtanítás során. A nevelési célok közül ezen a szinten is kiemelt fontosságú a tanulás tanítása, mivel a tanulóknak a 12. évfolyam végére olyan tanulási képességekkel kell rendelkezniük, amelyek lehetővé teszik nyelvtudásuk önálló fenntartását és továbbfejlesztését további tanulmányaik vagy munkájuk során, valamint egész életükön át.

A második idegen nyelvből a középiskola 12. évfolyamának végére a tanulóknak el kell jutniuk az európai hatfokú skála (KER) második szintjére, az A2 szintre (minimális cél). A 12. évfolyamon – különösen emelt szintű képzés vagy egyéni ambíciók, tehetséges tanulók esetén – lehetőséget kell biztosítani arra is, hogy a tanulók megismerjék a nyelvi érettségi felépítését, követelményeit, és elsajátítsák az ezeknek megfelelő stratégiákat; megismerjék az érettségi során használt értékelési szempontokat, és alkalmazni tudják azokat önértékelésük során; illetve gyakorlatot szerezzenek az érettségi vizsga feladatainak megoldásában is.

Növeli a motivációt, ha a nyelvoktatás lehetőséget biztosít a tanulókat érdeklő tantárgyi tartalmak célnyelvi feldolgozására és az infokommunikációs technológiák használatára.

A 12. évfolyam a tanulók számára a továbbtanulás vagy a munka világába történő kilépés előtti utolsó tanév. A nyelvoktatásban is hangsúlyt kell kapnia az ezekre történő felkészítésnek, a szükséges készségek fejlesztésének. A tanulók jövőjét érintő fontos döntésekben a nyelvtanár is sokat segíthet, például a feldolgozott témák megfelelő kiválasztásával és az ok-okozati viszonyokat, követelményeket feltáró feladatokkal.

Fejlesztési egység	Hallott szöveg értése
Előzetes tudás	A1, azaz a tanuló már megért ismerős szavakat és alapvető fordulatokat, amelyek a személyére, családjára vagy a közvetlen környezetében előforduló konkrét dolgokra vonatkoznak.
A tematikai egység nevelési-fejlesztési céljai	Az ismert szavak, a leggyakoribb fordulatok megértése, ha közvetlen, személyes dolgokról van szó; a rövid, világos, egyszerű megnyilatkozások, szóbeli közlések lényegének megértése; néhány, a megértést segítő alapvető stratégia egyre önállóbb alkalmazása.
A fejlesztés tartalma	
Az ismert nyelvi elemekre támaszkodó, szükség szerint nonverbális elemekkel támogatott célnyelvi órávezetés folyamatos követése (például osztálytermi rutincelekvések, a közös munka megszervezése, eszközhasználat) és a tanári utasítások megértése. A legfontosabb témákkal kapcsolatos fordulatok és kifejezések megértése (például alapvető személyes és családi adatok, vásárlás, közvetlen környezet, foglalkozás). A lényeges információ megértése és kiszűrése kiszámítható, hétköznapi témákról szóló rövid hangfelvételekből, ha a megszólalók lassan és világosan beszélnek. Az egyszerű, begyakorolt beszélgetésekbe való bekapcsolódáshoz szükséges alapvető információk	

megértése.
 Lassú és világos, köznapi beszélgetés témájának megértése.
 Ismerős témákról folyó, világos, köznyelvi beszéd megértése, szükség esetén visszakérdezés segítségével.
 Egyszerű útbaigazítás megértése például gyalogos közlekedés vagy tömegközlekedés használata esetén.
 Telefonbeszélgetésben az alapvető információk megértése (hívás tárgya, kit kell keresni stb.).
 A tényközlő televíziós és rádiós hírműsorok témaváltásainak követése, a tartalom lényegének megértése.
 Különböző beszélők egyre nagyobb biztonsággal való megértése, amennyiben azok a célnyelvi normának megfelelő kiejtéssel, a tanuló nyelvi szintjéhez igazított tempóban, szükség esetén szüneteket tartva és a lényegi információkat megismételve beszélnek.
 Alapvető stratégiák használata, például az ismeretlen szavak jelentésének kikövetkeztetése a szövegösszefüggésből, a nemzetközi vagy más nyelven tanult szavak felhasználása a hangzó szöveg megértéséhez, a várható vagy a megjósolható információk keresése.
 A vizuális elemek (képek, gesztusok, mimika, testbeszéd) felhasználása a szövegértés támogatására.
A fenti tevékenységekhez használható szövegfajták, szöveforrások
 Üzenetek, útbaigazítás, rövid részletek a médiából (például időjárás-jelentés, interjúk, riportok), dalok, kisfilmek, rajz- és animációs filmek, történetek, versek, párbeszéd.

Fejlesztési egység	Szóbeli interakció
Előzetes tudás	A1 nyelvi szint, azaz egyszerű nyelvi eszközökkel, begyakorolt beszédfordulatokkal folytatott kommunikáció. Személyes adatokra vonatkozó kérdések és válaszok.
A tematikai egység nevelési-fejlesztési céljai	Kommunikáció egyszerű és közvetlen információcserét igénylő feladatokban számára ismert témákról egyszerű nyelvi eszközökkel, begyakorolt beszédfordulatokkal; részvétel rövid beszélgetésekben; kérdésfeltevés és válaszadás kiszámítható, mindennapi helyzetekben; gondolatok és információk cserélje ismerős témákról; egyre több kompenzációs stratégia tudatos alkalmazása, hogy megértse magát, illetve megértse beszédpartnerét; törekvés a célnyelvi normához közelítő kiejtésre, intonációra és beszédtempóra.
A fejlesztés tartalma	
<p>Kapcsolatok létesítése: üdvözlés, elköszönés, bemutatkozás, mások bemutatása. Beszélgetés kezdeményezése, fenntartása és befejezése egyszerű módon. A mindennapi élet gyakran előforduló feladatainak megoldása (például utazás, útbaigazítás, szállás, étkezés, vásárlás, bank). Mindennapos gyakorlati kérdések megvitatása (például barátok meghívása, programok szervezése, megvitatása), egyszerű, mindennapi információk megszerzése és továbbadása. Érzések egyszerű kifejezése, köszönetnyilvánítás, egyszerű tanácsok kérése és adása. Vélemény egyszerű kifejezése (tetszés és nemtetszés, érdeklődés mások véleménye iránt, egyetértés és egyet nem értés) Az alapvető kommunikációs szükségletekhez, egyszerű, begyakorolt tranzakciók lebonyolításához elegendő szókincs és néhány egyszerű szerkezet helyes használata. A leggyakrabban előforduló kötőszavak alkalmazása szócsoportok és egyszerű mondatok</p>	

összekapcsolására.
A célnyelv tudatos használata a tanórai tevékenységek során a tanárral és a társakkal. Lehetőség esetén kapcsolatfelvétel, rövid társalgásban való részvétel célnyelvi beszélőkkel.
Rákérdezés a meg nem értett kulcsszavakra vagy fordulatokra, ismétlés kérése megértés hiányában.
Metakommunikációs és vizuális eszközök használata a mondanivaló támogatására.
<i>A fenti tevékenységekhez használható szövegfajták, szövegforrások</i>
Szerepjátékok, társasjátékok, dramatizált jelenetek, rövid társalgás, véleménycsere, információcsere, tranzakciós és informális párbeszéd.

Fejlesztési egység	Összefüggő beszéd
Előzetes tudás	A1, azaz a tanuló bemutatja magát és környezetét egyszerű fordulatokkal és mondatokkal.
A tematikai egység nevelési-fejlesztési céljai	Rövid, összefüggő beszéd egyre bővülő szókinccsel, egyszerű beszédfordulatokkal magáról és közvetlen környezetéről; megértetés a szintnek megfelelő témakörökben; a célnyelvi normához közelítő kiejtés, intonáció és beszédtempó alkalmazása.

A fejlesztés tartalma
Egyre bővülő szókinccsel, egyszerű nyelvi elemekkel megfogalmazott szöveg elmondása ismert témákról, felkészülés után. Történetmesélés, élménybeszámoló egyszerű nyelvtani szerkezetekkel, mondatfajtákkal. A mindennapi környezet (emberek, helyek, család, iskola, állatok), továbbá tervek, szokások, napirend és személyes tapasztalatok bemutatása. Egyszerű állítások, összehasonlítások, magyarázatok, indoklások megfogalmazása. Csoportos előadás vagy prezentáció jegyzetek alapján. Önálló vagy csoportban létrehozott alkotás rövid bemutatása és értékelése (például közös plakát). Az összefüggő beszéd létrehozásakor a begyakorolt nyelvi eszközök használata, ismerős helyzetekben ezek egyszerű átrendezése, kibővítése. A helyes kiejtés gyakorlása autentikus hangzóanyag segítségével. <i>A fenti tevékenységekhez használható szövegfajták, szövegforrások</i> Rövid történetek, témakifejtés, képleírás, élménybeszámoló, véleménynyilvánítás, bejelentés, csoportos előadás vagy prezentáció, projekt bemutatása.

Fejlesztési egység	Olvasott szöveg értése
Előzetes tudás	A1, azaz a tanuló megérti egyszerű leírások, üzenetek, útleírások fő gondolatait, alapvető információkat keres nagyon egyszerű szövegekben. Tudja, hogy a szövegek címe, megformálása, a hozzá tartozó képek segítenek a szöveg megértésében.
A tematikai egység nevelési-fejlesztési céljai	Az adott helyzetben fontos konkrét információk megtalálása egyszerű, ismerős témákról írt autentikus szövegekben; egyszerű instrukciók megértése, a fontos információk kiszűrése egyszerű magánlevelekből, e-mailekből és rövid eseményeket tartalmazó szövegekből.

A fejlesztés tartalma	
<p>Konkrét információk megértése rövid, egyszerű nyelvi eszközökkel megfogalmazott, mindennapi szövegekben (például hirdetések, prospektusok, étlap, menetrend).</p> <p>Lényeges információk megtalálása egyszerű, ismerős témákkal kapcsolatos magánlevelekben, e-mailekben, brosúrákban és rövid, eseményeket tartalmazó újságcikkekben.</p> <p>A közhasználatú táblák és feliratok megértése utcán, nyilvános helyeken és iskolában.</p> <p>A mindennapi életben előforduló egyszerű használati utasítások, instrukciók megértése.</p> <p>Közismert témákhoz kapcsolódó konkrét információk keresése honlapokon.</p> <p>Egyszerű, rövid történetek, mesék, versek és egyszerűsített célnyelvi irodalmi művek olvasása.</p> <p>Alapvető szövegértési stratégiák használata, például a nemzetközi és a más nyelven tanult szavak, a várható vagy megjósolható információk keresése, továbbá a logikai, illetve időrendi kapcsolatokra utaló szavak felismerése.</p> <p>Az autentikus szövegek jellegéből fakadó ismeretlen fordulatok kezelése a szövegben.</p> <p><i>A fenti tevékenységekhez használható szövegfajták, szövegforrások</i></p> <p>Hirdetések, plakátok, nyomtatványok, egyszerű üzenetek, útleírások, képeslapok, feliratok, étlapok, menetrendek, egyszerű biztonsági előírások, eseményeket leíró újságcikkek, hagyományos és elektronikus magánlevelek, internetes fórumok hozzászólásai, képregények, ismeretterjesztő szövegek, egyszerűsített irodalmi szövegek, történetek, versek, dalszövegek.</p>	

Fejlesztési egység	Íráskészség
Előzetes tudás	A1, azaz a tanuló minta alapján néhány közismert műfajban nagyon egyszerű és rövid, tényközlő szövegeket ír őt érdeklő, ismert témákról.
A tematikai egység nevelési-fejlesztési céljai	Összefüggő mondatokat írása a közvetlen környezetével kapcsolatos témákról; az írás kommunikációs eszközként történő használata egyszerű interakciókban; ismerős témákhoz kapcsolódó gondolatok egyszerű kötőszavakkal összekapcsolt mondatokban, írásban történő kifejezése; minta alapján néhány műfajban egyszerű és rövid, tényközlő szövegek írása őt érdeklő, ismert témákról.
A fejlesztés tartalma	
<p>Szavak és rövid, jól olvasható szövegek másolása és diktálás utáni leírása.</p> <p>Egyszerű, rövid szövegből vázlat készítése.</p> <p>Egyszerű szerkezetű, összefüggő mondatok írása a tanuló közvetlen környezetével kapcsolatos témákról, különböző szövegtípusok létrehozása (például leírás, élménybeszámoló, párbeszéd).</p> <p>Egyszerű írásos minták követése; aktuális, konkrét és egyszerű tartalmakkal való megtöltésük.</p> <p>Formanyomtatvány kitöltése a tanuló és mások alapvető személyes adataival.</p> <p>Az írás egyszerű tagolása: rövid bevezetés és lezárás.</p> <p>Közvetlen szükségletekhez kapcsolódó témákról rövid, egyszerű feljegyzés, üzenet készítése állandósult kifejezések használatával.</p> <p>Személyes információt, tényt, véleményt kifejező rövid üzenet, komment írása (például internetes fórumon, blogban).</p> <p>Egyszerű levél, e-mail írása (például köszönetnyilvánítás, elnézésekérés, információközlés, vagy programegyeztetés) a legalapvetőbb szerkezeti és stílusjegyek követésével (például megszólítás, elköszönés).</p> <p>Rövid, egyszerű önéletrajz írása.</p> <p>Kreatív, önkifejező műfajokkal való kísérletezés (például vers, rap, rigmus, dalszöveg, rövid</p>	

jelenet írása, illetve átírása).
 Kész szövegekből hasznos fordulatok kiemelése és saját írásában való alkalmazása.
 A mondanivaló közvetítése egyéb vizuális eszközökkel (például nyilazás, kiemelés, központozás, internetes/SMS rövidítés, emotikon, rajz, ábra, térkép, kép).
A fenti tevékenységekhez használható szövegfajták, szövegforrások
 Hagyományos és elektronikus nyomtatványok, listák, hagyományos és elektronikus képeslapok, poszterszövegek, képaláírások, üzenetek, SMS-ek/MMS-ek, levelek, e-mailek vagy internes profilok, üzenetek, internetes bejegyzések, instrukciók, történetek, elbeszélések, mesék, leírások, versek, rapszövegek, rigmusok, dalszövegek, jelenetek.

<p>A fejlesztés várt eredményei a két évfolyamos ciklus végén</p>	<p>A2 szintű nyelvtudás. A tanuló képes egyszerű hangzó szövegekből kiszűrni a lényegét és néhány konkrét információt. Részt tud venni nagyon rövid beszélgetésekben, képes feltenni és megválaszolni kérdéseket kiszámítható, mindennapi helyzetekben, képes gondolatokat és információt cserélni ismerős témákról. Képes ismerős témakörökben rövid összefüggő szóbeli megnyilatkozásra egyszerű, begyakorolt mondat szerkezetek, betanult fordulatok, alapvető szókincs segítségével. Megért ismerős témákról írt rövid szövegeket, megtalálja a szükséges információkat egyszerű szövegekben, különböző szövegtípusokban. Összefüggő mondatokat, rövid tényközlő szöveget ír hétköznapi, őt érintő témákról minta alapján.</p>
--	---

Ajánlott témakörök

Személyes vonatkozások, család (18 óra)

Családi kapcsolatok, a családi élet eseményei. Házimunkák.

Kapcsolódási pontok:

Etika: családi élet, generációk kapcsolata, társas kapcsolatok.

Technika, életvitel és gyakorlat: család és háztartás.

Ember és társadalom (18 óra)

Emberi kapcsolatok. Külső és belső tulajdonságok. Párkeresés.

Kapcsolódási pontok:

Etika: társas kapcsolatok.

Az iskola (18 óra)

Saját iskola bemutatása. Tantárgyak, iskolai eredmények. A nyelvtanulás fontossága.

Kapcsolódási pontok:

Történelem, társadalmi és állampolgári ismeretek: a tanulás technikai, élethosszig tartó tanulás.

Utazás, turizmus (18 óra)

Utazás, útiterv, nyári/téli pihenés. Utazás repülővel.

Kapcsolódási pontok:

Földrajz: egyes országok turisztikai jellemzői, településtípusok.

Gazdaság és pénzügyek (18 óra)

A pénz szerepe a családban. Vásárlás, reklamáció.

Kapcsolódási pontok:

Történelem, társadalmi és állampolgári ismeretek: jövedelem szerepe a családban, kiadás, bevétel,

meztakarítás, hitel, zsebpénz

Technika, életvitel és gyakorlat: család és háztartás, tudatos vásárlás, pénzügyi ismeretek.

Életmód (16 óra)

Az orvosnál. Betegségek és kezelésük. Egészséges életmód.

Kapcsolódási pontok:

Biológia-egészségtan: egészséges életmód, a betegségek ismérvei.

Szükség van ismétlő, összefoglaló, számon kérő órákra is, ezeket a +10% tananyagkeretből tudjuk megoldani.

Az értékelés főbb szempontjai

A tanítási-tanulási folyamat fontos része a gyakorlás, ellenőrzés, értékelés. A tervezés és a tanítás további folyamatának is fontos feltétele.

Az orosz nyelvtudás értékelésekor főként a következőket kell figyelembe venni:

- Szókincs, nyelvtan: nyelvhelyesség
- Beszédkészség: szókincs, nyelvhelyesség, kiejtés, intonáció, beszédtempó
- Hallott és olvasott szövegértés: megértés szintje
- Íráskészség: a kitűzött feladatnak való megfelelés, nyelvi eszközök felhasználása, nyelvhelyesség

Az értékelés módjai

Az egyes nyelvi készségek értékelése a tanítási-tanulási folyamatban folyamatosan történik, szóbeli és írásbeli feleleteken, témazáró órákon keresztül.

Beszédértés /hallott szöveg értése

- megértés
- helyes reagálás
- feleletválasztós feladatok
- kérdések megválaszolása
- táblázatok kiegészítése
- közlések helyes sorrendjének megállapítása
- képleírás

Beszédkészség

- kérdésfeltevés, válaszadás
- párbeszédek alkalmazása
- történetek, események elmondása
- szerepjátékban való részvétel

Szövegértés /olvasott szöveg értése

- feleletválasztós feladatok (igen-nem)
- kiegészítés
- mondatok helyes sorrendjének megállapítása
- kérdések megválaszolása
- szöveg összefoglalása anyanyelven

Íráskészség

- másolás, diktálás

- párbeszédtek kiegészítése
- kérdések megválaszolása
- kiegészítés
- szöveg-átalakítás
- irányított fogalmazás
- fordítás
- tesztek megoldása

Módszerek

A tantárgy tanítása különböző munkaformákban valósulhat meg:

- egyéni- és csoportmunka
- partnernmunka
- szerepjáték
- önálló tanulói tevékenység

Tanári tevékenység

- Igényes orosz nyelvű óravezetés, szaktanári munka.
- A tanulók nyugodt munkájának biztosítása.
- A tanuláshoz szükséges feltételek biztosítása.
- A tanulók motiválása.

Tanulói tevékenység:

- az órai munkában való rendszeres és aktív részvétel
- folyamatos és rendszeres tanári és otthoni munka
- az utasítások megértése és követése
- füzet-, szótárvezetés
- a tankönyv és a segédkönyvek használata
- a hibák javítása
- törekvés az önálló tanulásra, az orosz nyelv önálló használata

Órakeret

	9. OSZTÁLY	10. OSZTÁLY	11. OSZTÁLY	12. OSZTÁLY
heti óraszám	3	3	-	-
évi óraszám	108	108	-	-
középszint				
heti óraszám	-	-	3	3
évi óraszám	-	-	108	96
emelt szint				
heti óraszám	-	-	3+3	3+3
évi óraszám	-	-	216	192

Feltételek

Egyetemi végzettségű tanár

Osztályterem, kabinet

Tankönyv, munkafüzet

Segédkönyvek, tanári kézikönyvek.

Audiovizuális eszközök (magnetofon, video, hanganyag, videoanyag)

Orosz nyelvű TV-adás vételi lehetősége

Internet használat lehetősége

A tanórai és a nem hagyományos tanórai, továbbá a tanórán kívüli környezeti nevelési tartalmak az iskola nevelési programjában találhatóak, amelyeket a tantárgyak tanmenetébe illesztünk be.

11. ÉVFOLYAM

Cél

- Az új ismeretek mellett az eddig tanultak elmélyítése, gazdagítása úgy, hogy az orosz nyelvet a tanuló hétköznapi kommunikációs helyzetekben tudja használni, az orosz nyelvi etikett szabályait jól ismerje, bővüljön látóköre az orosz kultúra megismerésével.
- Szerezzen ismereteket a nyelvek természetéről, hogy ezáltal anyanyelvét is tágabb rendszerben tudja szemlélni.
- Az orosz nyelv tanulása során kifejlődő alapkészségek tegyék számára lehetővé nyelvtudása továbbfejlesztését, segítsék újabb idegen nyelvek elsajátítását.

Tartalom

Követelmények (középszint):

1. Kommunikatív készségek

Beszédértés /hallott szöveg értése/:

- A tanuló értse meg a tanár orosz nyelvű óravezetését, magyarázatait, a szavak orosz nyelvű szemantizációját.
- Értsen meg összetettebb kérdéseket és tudjon válaszolni rájuk.
- Értsen meg rövidebb, hétköznapi témájú beszélgetések, lényeges információit
- Értsen meg egy hallott szövegből az adott helyzetben szükséges kulcsinformációkat
- Tudja alkalmazni az értési célnak megfelelő stratégiát /globális, szelektív, részletes értés/

Beszédkészség

- Az orosz nyelvi memória fejlesztése céljából megtanult szavak és kifejezések mellett tanuljon meg hosszabb nyelvi egységeket is kívülről. A memorizált nyelvi elemeket használja kreatívan.
- Tudja a tanultakat saját egyéni életére, körülményeire alkalmazni.
- Tudjon kezdeményezni és folytatni rövid beszélgetést ismert, mindennapi helyzetekben és szerepekben.
- Tudjon egyszerűen összefüggően beszélni a mindennapi életben történt eseményekről. Tudjon másoktól érdeklődni ilyen események felől.
- Tudjon információt kérni adni.

Szövegértés /olvasott szöveg értése/:

- Önállóan értsen meg tudásszintjének megfelelő szöveget.
- Tudjon az olvasott szöveggel kapcsolatos igényesebb feladatokat megoldani.
- Tudjon ismeretlen szöveget önállóan feldolgozni.

Íráskészség

- Tudjon írásban kommunikálni a hétköznapiokban gyakran használt szövegfajtákban.
- Tudjon egyszerű fogalmazást írni a mindennapi életével kapcsolatos eseményekről és az őt érdeklő dolgokról. Tudjon irányított fogalmazást írni az információ segítségével.
- Tudjon baráti levelet írni.
- Tudjon 15-20 soros fordítást készíteni elsősorban oroszról magyarra.

Egyéb készségek /stratégiák

- Tudja alkalmazni tudásszintjének megfelelően a feladatok megoldásához szükséges készségeket és technikákat
- Tudja alkalmazni a nyelvi nehézségek áthidalásához szükséges legalapvetőbb technikákat

2. Nyelvi kompetencia

- Tudásszintjének megfelelő szövegekben ismerje fel a lexikai elemeket és nyelvi szerkezeteket, és használja azokat nyelvileg elfogadhatóan, a megértést nem akadályozva
- Alkalmazza szóban és írásban a kommunikációs szándékok megvalósításához szükséges nyelvi eszközöket
- Tudja funkcionálisan használni az írott és beszélt nyelvet

A továbbhaladás feltételei:

Az évfolyam végére az alábbi követelmények teljesítése szükséges:

Középszint

Emelt szint

Beszédértés /hallott szöveg értése/:

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Aktívan vegyen részt a tanuló az orosz nyelven folyó óra menetében. • Egyszerűbb hanganyagot irányított kérdésekkel tudjon feldolgozni. • legyen képes 100 szavas köznyelvi szövegből | <ul style="list-style-type: none"> • Anyanyelvű előadó által elmondott szövegből tudja a lényeget kiszűrni és azt anyanyelvén vagy oroszul összefoglalni. • Hallgasson élő előadású eredeti szöveget (hírek, reklám, időjárás jelentés) |
|---|---|

fontos információt kiszűrni,

- kb. 100 szavas köznyelvi szövegben specifikus információt azonosítani,
- kb. 100 szavas köznyelvi szövegben ismeretlen nyelvi elem jelentését a szövegösszefüggésből kikövetkeztetni,
- kb. 150 szavas köznyelvi szöveg lényegét megérteni,
- jórészt ismert nyelvi eszközöket használó beszélgetés vagy monologikus szöveg lényegét megérteni.

Beszédképesség

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Tudjon az általa ismert mindennapi beszédhelyzetben beszélgetést folytatni, véleményét megfogalmazni. • Használja az eddig tanult beszédfordulatokat, különös tekintettel a nyelvi etiketre. • Az egyes élethelyzetekben, váratlan beszédhelyzetekben is találja fel magát, megértsék, tudjon segítséget nyújtani és kérni még ha hibásan is használ egy-egy nyelvi szerkezetet | <ul style="list-style-type: none"> • Az egyes beszédhelyzetekben használja pontosan a tanult nyelvi elemeket. • A már tanult témákhoz kapcsolódó összefüggő szöveg orosz nyelven történő megfogalmazása |
|---|---|

Szövegértés /olvasott szöveg értése/:

- Tudjon ismeretlen szöveget jó kiejtéssel és intonációval elolvasni.
- Otthoni feldolgozásban szótár segítségével értse meg hosszabb (fél-egy oldalnyi)

- Tudja folyamatosan, jó kiejtéssel, hangsúllyal és intonációval felolvasni a már ismert szövegeket.
- Néma olvasással, szótár segítségével értsen meg és magyarul foglaljon össze rövid, néhány ismeretlen szót is tartalmazó szöveget.
- Szótár segítségével fordítson le ismeretlen nyelvtani elemet nem tartalmazó szöveget oroszról magyarra, illetve magyarról oroszra.
- legyen képes kb. 100 szavas köznyelvi szövegben fontos információt megtalálni,
 - kb. 100 szavas köznyelvi szövegben specifikus információt azonosítani,
 - kb. 100 szavas szövegből ismeretlen nyelvi elem jelentését a szövegösszefüggésből kikövetkeztetni,
 - kb. 150 szavas köznyelvi szöveg lényegét megérteni, az felolvasni
- Tudjon ismert témakörben fogalmazást írni.
- Tudjon bonyolultabb szöveget önállóan oroszról magyarra fordítani szótár segítségével.

Íráskészség

- A tankönyv írásbeli gyakorlatait tudja önállóan megoldani.
- Gondolatait logikus, kb. 100 szavas szöveggé rendezni
- Tudjon levelet, meghívót, önéletrajzot írni.
- Rövid szöveget oroszról magyarra, magyarról oroszra lefordítani.
- A tanórán feldolgozott anyagból rövid írásbeli összefoglalót készíteni.

Értékelés

Az ellenőrzés módjait és szempontjait a fölérendelt tantervi részben adjuk meg.

Feltételek

A fölérendelt tantervi egységben megadottak érvényesek.

12. ÉVFOLYAM

Cél

- Az új ismeretek nyújtásán kívül az eddigi ismeretek összegzése, alkalmazása és az érettségire való felkészítés.
- Egyes tanulók és tanulócsoportok esetén elvárható a nyelvvizsga követelményszintjének az elérése is.
- Az orosz nyelven való kapcsolatteremtés, a nyelvi ismeretek önálló továbbfejlesztése, az információcseré, az önművelés, az általános műveltség gazdagítása a jövőendő életpályára és a továbbtanulás egyik segítője, illetve feltétele.

Tartalom

Kommunikációs szándékok

- Az alábbi kommunikációs szándékok kifejezése:
 - Véleménynyilvánítás: egyenes válasz, válasz megkerülése
 - Visszakérdés
 - Hivatkozás másokra, bizonytalanság kifejezése
 - A kérés elutasítása
 - Ígéret
- A négy év folyamán elsajátított kommunikációs szándékok összegzése:
 - A társadalmi kapcsolatokra vonatkozó beszédszándékok - üdvözlés, bemutatás, bemutatkozás, megszólítás, köszönet, megelégedés, hála, elismerés, bocsánatkérés, kínálás és erre válasz, engedélykérés.
 - Közlés és állásfoglalás kifejezése, tény közlése és rákérdezés.
 - Útbaigazítás, vélemény, szándék, lehetőség.
 - Kötelezettség, szükségszerűség, bizonyosság kinyilvánítása, helyeslés és ellenvélemény.
 - Érzelmek és hangulatok kifejezése.
 - Öröm, bánat, aggodalom, csodálat, meglepetés.
 - Együttérzés, ellenszenv, tetszés, nemtetszés, remény kinyilvánítása.
 - Felszólítás jellegű beszédszándékok: kérés, tanács, figyelmeztetés, utasítás, tilalom.

Ajánlott témakörök

A munka világa (19 óra)

A munkahelykeresés formái, divatos szakmák és foglalkozások. Önéletrajz és állásinterjú.

Kapcsolódási pontok:

Technika, életvitel és munka: pályaorientáció és munka

Utazás, turizmus (19 óra)

Közlekedési lehetőségek, a tömegközlekedés. Útbaigazítás. Közlekedési baleset. Városi intézmények, lakóhelytípusok

Kapcsolódási pontok:

Technika, életvitel és gyakorlat: közlekedési ismeretek, közlekedésbiztonság.

Szabadidő, művelődés, szórakozás (19 óra)

Szabadidős sport és szórakozás. Élvonalbéli sportolók.

Irodalom, zene, film. A média szerepe.

Kapcsolódási pontok:

Testnevelés és sport: sportágak, relaxáció

Vizuális kultúra: művészi alkotások leírása, értelmezése

Környezetünk (19 óra)

A vidéki élet. Növények és állatok. Természeti jelenségek. Házikedvencek. Szelektív hulladékgyűjtés.

Kapcsolódási pontok:

Földrajz: globális problémák, az időjárás tényezői, a Föld szépsége, egyedisége

Biológia-egészségtan: élőhely, életközösség, védett természeti értékek, változatos élővilág

Technika, életvitel és gyakorlat: környezettudatosság otthon és a lakókörnyezetben, víz- és energiatakarékosság, újrahasznosítás

Tudomány és technika (20 óra)

A technikai fejlődés pozitív és negatív hatásai. A számítógép-használat szakkifejezései.

Kapcsolódási pontok:

Történelem, társadalmi és állampolgári ismeretek: tudománytörténeti jelentőségű felfedezések, találmányok

Informatika: számítógépen keresztül való kapcsolattartás, információ keresése, infokommunikációs eszközök

Szükség van ismétlő, összefoglaló, számon kérő órákra is, ezeket a +10% tananyagkeretből tudjuk megoldani.

Fogalomkörök

<p>Létezés kifejezése</p>	<p>Az Это mutatószó: Это книга. Это мальчик. Nemek, élő/élettelen kategóriák: Он/она/оно. Виджу стол/мальчика. есть + alanyeset, нет + birtokos eset. A létige múlt és jövő idejű alakjai.</p>
<p>Cselekvés kifejezése</p>	<p>Az igei paradigmarendszer kijelentő módban. A „е” és „и”-soros igék jelen idejű alakjai. Az igék múlt idejű alakjai. Az összetett jövő idő. A felszólító mód képzése t.sz. 1. személyben: Давай/те пойдём в ... A felszólító mód képzése e.sz. és t.sz. 2. személyben: Слушай(те)! Прочитай(те)! Открой(те)! A felszólító mód képzése e.sz. és t.sz. 3. személyben. Az alapvető mozgást jelentő igék fajtái és azok használata: идти/ходить, ехать/ездить, нести/носить, вести/водить. További mozgást jelentő igék. Mozgást jelentő igék igekötővel. Az igeszemlélet: folyamatos és befejezett igealakok. Az egyszerű jövő idő. A feltételes mód használata. Az igerárok tudatosítása: говорить/сказать, давать/дать, садиться/сесть... Cselekvő melléknévi igenevek. Szenvedő melléknévi igenevek. A szenvedő szerkezet.</p>

	<i>A határozói igenév.</i>
Birtoklás kifejezése	<p>A birtokos névmások: мой, твой, его, её наш, ваш, их.</p> <p>A чей birtokos kérdő névmás.</p> <p>У меня есть...</p> <p>A főnevek birtokos esete: книга мальчика, книги мальчика/мальчиков.</p> <p>A tagadás rendszerének tudatosítása: у меня нет.../не было.../не будет...</p> <p>A сбой birtokos névmás</p> <p><i>A birtokos mellékevek felismerése: Мамин, папин, медвежий</i></p>
Térbeli viszonyok	<p>направо, налево, прямо, на столе, в машине, в школу, на улицу.</p> <p>от..., до..., около..., у...</p> <p>далеко, близко от...</p> <p>рядом с...</p> <p>перед, за, под, над, вверх, вниз, в лесу, в саду, на мосту...</p> <p>о..., об..., по..., при..., напротив, навстречу</p> <p><i>A mozgás térben való leírása: иду по улице, поднимается по эскалатору</i></p>
Időbeli viszonyok	<p>Сегодня</p> <p>Утром, днём, вечером, ночью</p> <p>В четверг, в пятницу</p> <p>Летом, осенью, зимой, весной</p> <p>Az idő kifejezése (egész óra): Сейчас 2 часа.</p> <p>Az idő kifejezése (óra, perc): пять минут первого, половины третьего</p> <p>Az idő kifejezés hivatalos formája.</p> <p>Вчера, сегодня, завтра</p> <p>Часто, всегда, никогда</p> <p>Весь день, каждый год, ежедневно, по понедельникам, раз/два раза в год</p> <p>До, после, через, ... (тому) назад</p> <p>С утра до вечера, постоянно, без перерыва</p> <p>A dátum kifejezése (1): évszámok.</p> <p>A dátum kifejezése (2): нар, hónap, év.</p> <p>A dátum kifejezése (3) а когда kérdésre.</p> <p><i>После того, как...</i></p> <p><i>Перед тем, как...</i></p> <p><i>Прочитав книгу...</i></p> <p><i>Читая книгу...</i></p>
Függő beszéd	<p><i>Он сказал, что...</i></p> <p><i>Он спросил, сколько/где/почему ...</i></p> <p><i>Он поспросил, чтобы...</i></p> <p><i>Он спросил, есть ли ...</i></p>
Mennyiségi viszonyok	<p>Tőszámnevek (1-100)</p> <p>Tőszámnevek (100 fölött)</p>

	<p>Az один és a два használata alany- és tárgyesetű főnéve előtt Sorszámnevek (1-10.) Határozatlan számnevek: много, мало, несколько, чуть-чуть, немножко Életkor kifejezése: Ей 21 год. Ему 3 года. Мне 11 лет. 100 грамм колбасы, 100 грамм водки, литр молока и т.д. A körülbelüliség kifejezése: примерно / приблизительно..., человек пять, около пяти человек Számnév + melléknév + főnév típusú szerkezetek: 5 новых учеников A gyűjtőszámnevek. <i>Melléknévi alakú határozatlan számnevek (многое)</i></p>
<p>Minőségi viszonyok</p>	<p>A melléknévek neme, száma, ragozása. А какой kérdőszó. Alapfokú hasonlítás а как kötőszóval. Melléknévek egyeztetése. Hátravetett jelzős szerkezetek: человек высокого роста . Melléknévek vonzata: рад подарку, знаком с мной... Állapot kifejezése: Мне холодно, весело. Здесь жарко. Melléknévek fokozása: красивее, умнее, лучше, хуже, ближе, дальше ... A melléknévek rövid alakja. Középfokú hasonlítás. A felsőfokú kiemelő szerkezet.</p>
<p>Modalitás</p>	<p>Хорошо, плохо, далеко, близко, быстро, медленно. Можно-Нельзя Надо/нужно-Не надо/Не нужно Хочу... А мочь és az уметь ígék. <i>Собираюсь... Должен</i> <i>Приходится..., Обязан...,</i> <i>Мне хочется...</i> <i>Нам неохота...</i> <i>Если бы...</i></p>
<p>Esetviszonyok</p>	<p>A főnevek neme, többes száma, ragozása. А -мя végű főnevek ragozása. A személyes névmások alany-, tárgy- és részeshatározós esete. Az orosz esetviszonyok alapvető alakjai egyes és többes számban néhány előjárószóval és azok nélkül: Это книга. Я вижу книгу. Книга мальчика на</p>

	<p>столе. Я даю книгу мальчику. Я гуляю с мальчиком. В книге красивая картина. Szabálytalan ragozású főnevek: человек-люди, ребёнок-дети, мать, дочь, сын, брат, сестра... Боже мой! Господи! Мам! Катя! Аз Этот mutató névmás. Határozatlan névmások Általánosító névmások Tagadó névmások А себя visszaható névmás. А mutató névmás. А singularia/pluralia tantum egyes eseteinek tudatosítása: мебель, посуда, очки, ножницы, канюкулы</p>
Logikai viszonyok	<p>и, а, но, или, который, где, когда, потому что... , поэтому, если..., или..., или... чтобы, для того тот, кто... то, что... зато..., а то... то, ... то, . хотя..., несмотря на..., благодаря тому что</p>

Követelmények /középszint

1. Kommunikatív készségek

Beszédértés /hallott szöveg értése

- A tanuló értse meg a tanár orosz nyelven folyó óravezetését és arra megfelelően tudjon reagálni
- A természeteshez közel álló beszédet gyakori beszédhelyzetekben értse meg
- Rövidebb, hétköznapi témájú beszélgetések és interjúk lényegét értse meg
- Értse meg egy hallott szövegből a helyzethez szükséges részletinformációkat
- Tudja alkalmazni az értési célnak megfelelő stratégiákat /globális, szelektív, részletes értés/

Beszédkészség

- Tudjon az ismert beszédhelyzetekben és szerepekben beszélgetést kezdeményezni, folytatni, befejezni
- Tudja egyértelműen, egyszerűen és összefüggően megfogalmazni és indokolni véleményét megadott ismerős témákról
- Tudja alkalmazni a szintnek megfelelő kommunikációs stratégiákat

Szövegértés /olvasott szöveg értése

- Értse meg köznyelven íródott, a mindennapi élet témáival foglalkozó gyakori szövegfajtákat
- Értse meg egy szövegből az adott helyzetben szükséges információkat
- Tudja követni mások véleményét, érvelését
- Tudja alkalmazni a célokhoz szükséges stratégiákat /globális, szelektív, részletes értés/

Íráskészség

- Tudja kifejezni és megértetni magát a mindennapi életben általánosan és gyakran használt szövegfajtákban
- Tudjon alkotni megadott, hétköznapi témákból egyértelmű, egyszerű, összefüggő szöveget

Egyéb készségek /stratégiák

- Tudja alkalmazni a feladatok megoldásához szükséges készségeket és technikákat
- Tudja alkalmazni a nyelvi nehézségek áthidalásához szükséges legalapvetőbb technikákat

2. Nyelvi kompetencia

- Tudásszintjének megfelelő szövegfajtákban előforduló lexikai elemeket és nyelvi szerkezeteket ismerje fel, és használja azokat a megértést nem akadályozó módon.
- Alkalmazza szóban és írásban a kommunikációs szándékok megvalósításához szükséges nyelvi eszközöket
- Tudja funkcionálisan használni az írott és beszélt nyelvet.

A továbbhaladás feltételei

Az évfolyam végére a négy alapkészség területén az érettségi követelményeinek az elérése szükséges.

Középszint

Emeltszint

Beszédértés /hallott szöveg értése/:

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • A tanult témakörökhöz kapcsolódóan a tanuló tanári és tanulói kérdésre az aktuális témának megfelelően több mondatban is tudjon válaszolni. • A tananyaghoz kapcsolódó hanganyag szövegét értse meg néhány ismeretlen szót tartalmazó szöveg esetén • Értse meg a rádió, Tv egyszerűbb szövegét is (hírek, időjárás-jelentés, közlekedési hírek, érdekességek a nagyvilágból - rövid összefoglalók, sporthírek, hirdetések) • Gyorsabb tempójú élőbeszédre is tudjon reagálni
legyen képes • kb. 100 szavas köznyelvi szövegből fontos információt kiszűrni • kb. 150 szavas köznyelvi szövegben specifikus információt azonosítani, • kb. 150 szavas köznyelvi szövegben ismeretlen nyelvi elem jelentését a szövegösszefüggésből kikövetkeztetni, • kb. 200 szavas köznyelvi szöveg lényegét megérteni | <ul style="list-style-type: none"> • A tananyaghoz nem kapcsolódó hosszabb, tartalmilag bonyolultabb szöveg megértése • Legyen képes a hosszabb nyelvileg bonyolultabb közlésformák követésére, kommunikációs szándékának megértésére • Tudja alkalmazni az értési célnak megfelelő stratégiákat /globális, szelektív, részletes értés/ |
|---|--|

Beszédkésztség

- A tanterv témaköreihez kapcsolódó témákról tudja a véleményét elmondani
- Tudjon beszélgetésben részt venni
- Tudjon társalgásban álláspontot, véleményt kifejezni
- Tudjon külföldi vendégének hazájáról, lakóhelyéről, életmóddal kapcsolatos kérdésekről rövid tájékoztatást adni
- Alkalmazza a tanult nyelvi fordulatokat, kifejezéseket
- Legyen képes beszélgetést folytatni általánosabb, összetettebb témákban, véleményét szabatosan, összefüggően kifejezni.
- Törekedjen a mindennapi élet témáiban árnyaltabb kommunikációra is.
- Beszéde legyen összefüggő, tartsa be a nyelvhelyesség szabályait.
- Alkalmazza a szintnek megfelelő kommunikációs stratégiákat

Szövegértés /olvasott szöveg értése/

- Olvasson fel a tanuló ismeretlen szöveget is jó kiejtéssel és hangsúllyal
- Néma olvasással néhány ismeretlen szót is tartalmazó szöveget értsen meg segédeszköz nélkül
- Értsen meg rövid, egyszerű stílusú ismeretterjesztő-, újság- vagy irodalmi szöveget szótárral
- Tudjon lefordítani egyszerűbb szöveget oroszról magyarra és magyarról oroszra és annak tartalmát magyarul vagy oroszul foglalja össze
- legyen képes
- kb. 150 szavas köznyelvi szövegben fontos információt megtalálni,
- kb. 150 szavas köznyelvi szövegben specifikus információt azonosítani,
- kb. 150 szavas szövegből ismeretlen nyelvi elem jelentését a szövegösszefüggésből kikövetítenni,
- kb. 200 szavas köznyelvi szöveg lényegét megérteni, azt felolvasni
- Legyen képes megérteni bonyolultabb, elvontabb témájú szöveget, tudja annak tartalmát összefoglalni magyarul és oroszul
- Értse meg a szerző álláspontját
- Tudja csoportosítani az érveket és ellenérveket, és véleményeket
- Értse meg az átlag olvasó számára készült, közérthető szövegeket, szövegrészleteket
- Tudja alkalmazni a megfelelő olvasási stratégiákat /globális, szelektív, részletes értés/

Íráskészség

- A tanuló legyen képes kifejezni magát a mindennapi élet témáiban
- Tudjon irányított fogalmazást írni
- Legyen képes árnyaltan, gondolatait elrendezve kifejezni magát az általánosabb, összetettebb témákban is

- Tudjon a tantervi témákkal élményeivel kapcsolatban rövid fogalmazást írni
- Használjon változatos szókinccset, igényes mondatszerkezeteket, írásművét logikusan szerkessze és tagolja
- Tudjon tudásszintjének megfelelő szöveget oroszról magyarra és magyarról oroszra lefordítani
- Használja a szövegtípusok műfaji jellemzőit (leírás, érvelés, elbeszélés)
- Tudja gondolatait logikusan kb. 150 szavas szövegben megfogalmazni

Értékelés

Az ellenőrzés módjait és szempontjait a főlérendelt tantervi részben adjuk meg.

Feltételek

A főlérendelt tantervi egységben megadottak érvényesek.

FÜGGELÉK

Az alábbi táblázatok az egyes KER-szintekhez rendelt tartalmazzák azokat a kommunikációs eszközöket valamint a hozzájuk tartozó orosz nyelvi példákat, amelyeknek megvalósítására az adott szinten lehetőség van.

A kommunikációs eszközök csoportosítása a következő:

1. A társadalmi érintkezéshez szükséges kommunikációs eszközök
2. Érzelmek kifejezésére szolgáló kommunikációs eszközök
3. Személyes beállítódás és vélemény kifejezésére szolgáló kommunikációs eszközök
4. Információcseréhez kapcsolódó kommunikációs eszközök
5. A partner cselekvését befolyásoló kommunikációs eszközök
6. Interakcióban jellemző kommunikációs eszközök

9-10. évfolyam

1. Információcseréhez kapcsolódó kommunikációs szándékok kifejezése

dolgok, személyek, állapotok azonosítása, leírás, magyarázat, emlékeztetés	<p>Что это? Кто это? Кто здесь? Кто там? Какое это здание? Кто там стоит? Что здесь лежит?</p> <p>Где ты живёшь? Кем он работает? Откуда они приехали? Что вы делаете? Что ты делал сегодня утром? Какой сегодня день? Какое сегодня число/ какой сегодня месяц? Не забудь/те дома учебник!</p> <p>Посмотри новые слова. Вспомните, как ехать в ... Как ты себя чувствуешь?</p> <p>Тебе холодно? Почему вам весело?</p>	<p>Это книга. Это мальчик. Здесь Анна Павловна. Там мама. Это почта. Вот больница. Там стоит Олег. Здесь лежит журнал. Я живу в Будапеште. Он работает учителем. Они приехали из Англии. Я учу историю. Я оделся, умылся, позавтракал. Сегодня понедельник. Сегодня двадцатое мая.</p> <p>Хорошо. Ладно. Не забуду. Обязательно.</p> <p>Мне холодно. Ей весело. Тут темно. Стало весело/холодно/темно. Ему стыдно. Мне весело, потому что ... Ему смешно, ведь он ...</p>
Információkérés	<p>Где школа? Где Ира? Где школа / музей / банк / парк / театр / цирк / кино / почта / касса / туалет? Когда будет вечер?</p>	<p>Вот школа. Вот она. Она в школе. Направо. Налево. Прямо. Здесь, рядом. Там, где стоит мальчик. Завтра, в понедельник. 100 форинтов. 43 рубля. 51</p>

	<p>Сколько стоит гамбургер / торт / кефир / какао / шоколадка? Сколько тебе лет? Где живут твои родители? Расскажи/те о своей семье. Скажите, пожалуйста, как мне доехать до вокзала? Какого цвета пальто ты носишь? Как проехать до вокзала?</p> <p>Сколько учеников опоздало на урок? Когда у тебя будет день рождения? Где можно купить билеты в цирк?</p>	<p>рубль.</p> <p>Мне 12 лет. Они живут в седьмом районе на улице Ракоци. Наша семья небольшая. У меня нет братьев и сестёр. Туда идёт трамвай номер 4. У меня коричневое пальто. Вам надо ехать на метро и сделать пересадку в центре. Двое. Послезавтра. Через неделю.</p> <p>В билетных кассах. У секретаря школы.</p>
--	---	--

<p>igenlő vagy nemleges válasz, információadás</p>	<p>Это книга? Это мальчик? Там музей? В школе есть музей? В классе есть новые ученики? Ручка лежит в комнате на столе? Сколько человек было в зале?</p>	<p>Да, это книга. Да, это мальчик. Нет, это девочка. Конечно, это мальчик. Что ты/Вы! Это кукла. Да нет! это кукла! Да, там музей. Нет, там аптека. Да, есть. Нет, музея нет. Нет, новых учеников нет. Скоро будут и новые ученики.</p> <p>Да, рядом с книгой. Нет, у телефона. Много/Немного. Всего 10 человек. Приблизительно 100-120. Никого не было в зале.</p>
<p>kognitív tartalmak kifejezése: tudás, nem tudás, bizonyosság, bizonytalanság</p>	<p>Ты знаешь, где Борис Степанович? Ты не знаешь, где Борис Степанович? Ты уверен/а, что это правильно? Ты не знаешь, который час?</p>	<p>Я знаю, где Борис Степанович. Я не знаю. Ой, я не знаю, где он сейчас.</p> <p>Да, это совершенно правильно. Наверно, правильно. Не знаю, может быть. Знаю, ровно 2 часа. Точно не знаю. Наверно, два часа. Приблизительно 2 часа. Часа два. Понятия не имею.</p>

2. Személyes beállítottság kifejezésére szolgáló kommunikációs szándékok kifejezése

vélemény-nyilvánítás		Я думаю, что... Я считаю, что... По-моему... По мнению моей подруги/мамы..
állapotok, események, cselekvések megítélése: dicséret, kritika	Тебе понравился/ понравилось/ась/ись...? Как ты относишься к ...? Как ты оцениваешь...?	Он/а молодец. Я в восторге от ... Я в ужасе от ... Это было прекрасно/ ужасно. Это безобразие. Это возмутительно.
valaki igazának az elismerése		Ты прав/а. Совершенно верно. Я согласен/согласна с тобой/с вами. Не спорю.
állásfoglalás elvárása: véleménykérés	Как ты думаешь? Как Вы думаете? Какое твое мнение о ... Как ты думаешь о ... Что думает твоя подруга/мама о ... Как ты относишься/вы относитесь к ...? Расскажите своё мнение о ...	
egyetértés, egyet nem értés, ellentmondás, ellenvetés	Ты согласен/согласна? Вы согласны? Вы не против?	Правильно. Совершенно верно. Ну что ты! Этого не может быть. Это не так. Я не согласен с ... Я против. Я возражаю против ... Лучше было бы...
értékkítélet: érdeklődés, kívánság, tetszés, nem tetszés	Это хорошо? Это плохо? Это приятно? Это неприятно? Тебе нравится эта музыка? Вам это приятно? Ты любишь мороженое? Вы не хотели бы... Вам не хочется...	Это хорошо. Прекрасно! Очень приятно! Надо же! Вот это да! Вот здо'рово! Это плохо. Ой, это плохо! Фи, как плохо! Да, очень. Да, конечно нравится. Нет, не очень. Совсем не люблю. Я с удовольствием ... бы. Нет, мне не хочется/ неохота ...
modalitás: akarat, kívánság, képesség, szükségesség, lehetőség	Ты хочешь... Ты можешь ... Ты умеешь... Можно мне войти?	Да, конечно, хочу/ могу/ умею... Можно. Пожалуйста. Нельзя. Я должен... Ты обязан ...

		Нам приходится ... Мне необходимо...
szándék, ígéret, terv	Ты хочешь пойти в кино? Какие у тебя планы на лето? Что ты планируешь на завтра? Пообещай, что...	Хочу. Обязательно пойду. Я буду/ хочу ... Я планирую/ собираюсь ... Мне хочется... Я с удовольствием ... бы .. Я обещаю тебе ...

3. Érzelmek kifejezésére szolgáló kommunikációs szándékok kifejezése

rokonszenv, sajnálkozás, ellenszenv	Жаль! Жалко! Очень жаль! Мне/Нам очень жаль! Мне он/а очень приятен/на симпатичен/на. Я его обожаю. Мне очень жаль, что... Он/а мне неприятен/на. Я это терпеть не могу.	
öröm	Я рад/а. Ой, как я рад/а! Как хорошо, что ты здесь! Вот здорово! Как чудесно! Я очень рад/а, что... Какая радость, что...! Как я счастлив/а, что...!	
elégedettség	Ладно. Хорошо. Молодец/молодцы. Умница. Всё хорошо. Чудесно. Прекрасно. Всё в порядке. Всё нормально. Вот и прекрасно. Я доволен/довольна вами.	
meglepetés	Надо же! Как хорошо! Как здорово! Вот это да! Вот это сюрприз! Вот это новость! Неужели это правда?! Ты меня очень удивил/а. Ты доставил/а мне приятный сюрприз.	
tanácsstalanság	Что же мне делать? Как мне быть? Посоветуй/ Дай совет, что мне ...	
remény	Может быть он придёт?	

	<p>Может быть завтра? А всё-таки... А вдруг... Я надеюсь, что ... Есть надежда, что...</p>	
bánat, elégedetlenség	<p>Плохо, конечно, что он не пришёл. Очень грустно/как жаль, что...! Жалко! Мне очень грустно/ печально, что... Мы очень жалеем, что... Это что за ...?! Ну как же так! Что же это такое?! Это ужасно! Это безобразие! Я сержусь. Я возмущен/на, что...</p>	

4. A partner cselekvését befolyásoló kommunikációs szándékok kifejezése

felszólítás, kérés, udvarias kérés, segítségkérés	<p>Дайте мне, пожалуйста, карандаш. Откройте, пожалуйста, окно. Попрошу вас выйти! Будьте добры, передайте мне сумку! Осторожно! Осторожно, не упади! Смотри, не урони книгу! Помогите! Помоги мне, пожалуйста, в ...</p>	<p>Пожалуйста. Вот карандаш. Ладно. Хорошо. Спасибо. Спасибо за предупреждение. Я буду осторожным/ой. Давай я тебе помогу.</p>
reklamálás	<p>А почему мне нельзя...? Исправьте мне... Поменяйте мне...</p>	<p>Хорошо. Ладно. Обязательно ... Это невозможно. И не проси.</p>
javaslat	<p>Пойдём в кино? Давай/те пойдём в ... Давайте рисовать что- нибудь. Хочешь, я принесу журнал? Принести мне альбом? Вам помочь? Я предлагаю вам... Есть идея пойти в...</p>	<p>Да, пойдём в кино! Да, пойдём! Давай. Я согласен/согласна. Нет, я не хочу. Спасибо, не надо. Я за. Я не против. Прекрасная мысль/идея.</p>
engedélykérés	<p>Можно уйти? Разрешите мне выйти? Нельзя ли ...</p>	

engedély megadása, elutasítása		Можно. Конечно. Пожалуйста. Нельзя. Ни в коем случае. Ни за что.
tiltás, felszólítás	Перестань! Здесь нельзя сидеть! Повтори! Прочитай! Нельзя этого делать! Всё! Хватит!	
kínálás, meghívás	Приходите к нам в гости/ на чай/ на обед! Приходите на вечеринку! Я хочу тебя/вас пригласить к нам на... Приглашаем на праздник! Добро пожаловать к нам в гости! Угощайтесь! Берите/Возьмите ...! Не хотите ещё ...?	Спасибо. Большое спасибо. Спасибо за приглашение. Приду/придём. Обязательно приду/придём. К сожалению, не могу прийти. Спасибо, очень вкусно. Больше не хочу. Я сыт/а.

5. Társadalmi konvenciókhoz szükséges kommunikációs szándékok kifejezése

kapcsolatfelvétel: köszönés, üdvözlés, érdeklődés hogyanról és ezekre reagálás, bemutatás, bemutatkozás, megszólítás, engedélykérés	Здравствуй/те! Привет! Доброе утро! Добрый вечер! Давайте познакомимся. Меня зовут... Познакомьтесь, это ... Девушка! Анна Павловна! Дядя Коля! Мама! Господин..., гражданин ... Извините, пожалуйста, где... Как твои/ваши дела? Что у тебя/вас нового? Как ты себя чувствуешь/вы себя чувствуете? Разрешите мне ...	Здравствуйте! Привет! Доброе утро! Добрый вечер! Очень приятно познакомиться. Всё в порядке. Всё хорошо. Ничего. Так себе. Неважно. Ужасно. Отвратительно.
kapcsolat befejezése: búcsúzás, üdvözlés, jókívánságok	До свидания! Пока! До завтра! До встречи! Желаю удачи! Счастливого пути! С Новым годом! С днём рождения! Желаю здоровья, счастья, успехов!	Спасибо. Благодарю за ... И тебе/вам того же желаю.

	Будь/те здоров/ы!	
kapcsolattartás: bocsánatkérés, köszönet és azokra reagálás	Извините, пожалуйста! Спасибо. Спасибо тебе за... Благодарю тебя/вас за... Извини/те за ... Прости/те за... Не сердись, что ...	Не за что! Ничего, ничего! Не стоит благодарности.

6. Interakcióban jellemző kommunikációs szándékok kifejezése

párbeszéd: beszélési szándék jelzése	Я хотел/а бы сказать... Можно мне что-то сказать. Разрешите мне сказать...	
a megértés biztosítása: visszakérdés, ismétléskérés, megerősítés, betűzés kérése, betűzés, nem értés, felkérés lassabb, hangosabb beszédre	Я понимаю. Понятно. Я не понял/а. Повторите, пожалуйста, ещё раз. Повторите, пожалуйста, по буквам. Медленнее/громче, пожалуйста. Я правильно понял/а, что...?	Да, ты правильно понял/а. Я повторяю... Да, абсолютно верно.

11-12. évfolyam

1. Információcseréhez kapcsolódó kommunikációs szándékok kifejezése

dolgok, személyek, állapotok azonosítása, megnevezés, leírás, magyarázat, emlékeztetés, tudósítás	Что это? Кто это? Кто здесь? Кто там? Какое это здание? Кто там стоит? Что здесь лежит? Где ты живёшь? Кем он работает? Откуда они приехали? Что вы делаете? Что ты делал сегодня утром? Какой сегодня день? Какое сегодня число/ какой сегодня месяц? Не забудь/те дома учебник! Посмотри новые слова. Вспомните, как ехать в ... Как ты себя чувствуешь? Тебе холодно? Почему вам весело?	Это книга. Это мальчик. Здесь Анна Павловна. Там мама. Это почта. Вот больница. Там стоит Олег. Здесь лежит журнал. Я живу в Будапеште. Он работает учителем. Они приехали из Англии. Я учу историю. Я оделся, умылся, позавтракал. Сегодня понедельник. Сегодня двадцатое мая. Хорошо. Ладно. Не забуду. Обязательно. Мне холодно. Ей весело. Тут темно. Стало весело/холодно/темно. Ему стыдно. Мне весело, потому что ... Ему смешно, ведь он ...
---	---	---

	Что ты знаешь о ... Расскажи/те мне о ...	Я знаю/слышал/читал, что... Мне кто-то рассказывал, что...
információkérés	<p>Где школа? Где Ира?</p> <p>Где школа касса / туалет?</p> <p>Когда будет вечер?</p> <p>Сколько стоит шоколадка?</p> <p>Сколько тебе лет?</p> <p>Где живут твои родители?</p> <p>Расскажи/те о своей семье.</p> <p>Скажите, пожалуйста, как мне доехать до вокзала?</p> <p>Какого цвета пальто ты носишь?</p> <p>Как проехать до вокзала?</p> <p>Сколько учеников опоздало на урок? Где можно купить билеты в цирк?</p>	<p>Вот школа. Вот она. Она в школе.</p> <p>Направо/налево/прямо. Здесь, рядом. Там, где стоит мальчик.</p> <p>Завтра, в понедельник.</p> <p>Послезавтра. Через неделю.</p> <p>100 форинтов. 43 рубля. 51 рубль.</p> <p>Мне 12 лет. Они живут в седьмом районе на улице Ракоци. Наша семья небольшая. У меня нет братьев и сестёр.</p> <p>Туда идёт трамвай номер 4.</p> <p>У меня коричневое пальто.</p> <p>Вам надо ехать на метро и сделать пересадку в центре.</p> <p>Двое.</p> <p>В билетных кассах. У секретаря школы.</p>
igenlő vagy nemleges válasz, információadás, válasz elutasítása	<p>Это мальчик?</p> <p>Там музей?</p> <p>В школе есть музей?</p> <p>В классе есть новые ученики?</p> <p>Ручка лежит в комнате на столе?</p> <p>Сколько человек было в зале?</p>	<p>Да, это мальчик. Нет, это девочка. Конечно, это мальчик.</p> <p>Что ты/Вы! Это кукла. Да нет! это кукла!</p> <p>Да, там музей. Нет, там аптека.</p> <p>Да, есть. Нет, музея нет.</p> <p>Нет, новых учеников нет.</p> <p>Скоро будут и новые ученики.</p> <p>Да, рядом с книгой. Нет, у телефона.</p> <p>Много/Немного. Всего 10 человек. Приблизительно 100-120. Никого не было в зале.</p> <p>Не знаю. Понятия не имею.</p> <p>Не могу ответить. Спроси/те кого-нибудь другого.</p> <p>Обратись/обратитесь к ...</p>
kognitív tartalmak kifejezése: tudás, nem tudás, ismerés, nem ismerés, emlékezés, nem emlékezés, bizonyosság, bizonytalanság, feltételezés, kétely	<p>Ты не знаешь, где Борис Степанович?</p> <p>Ты уверен/а, что это правильно?</p> <p>Ты помнишь, где...?</p> <p>Ты не помнишь, когда...?</p> <p>Ты не скажешь, который</p>	<p>Я знаю, где Борис Степанович.</p> <p>К сожалению, я не знаю, где он сейчас. Да, это совершенно правильно. Наверно, правильно. Не знаю, может быть.</p> <p>Не помню. Не могу вспомнить.</p>

	час?	Сомневаюсь. Сомневаюсь, что ... Знаю, ровно 2 часа. Точно не знаю. Наверно, два часа. Приблизительно 2 часа. Часа два. Понятия не имею.
érdeklődés kognitív tartalmak iránt: érdeklődés tudás iránt	Знаешь ли ты, где/сколько/почему ... Что ты знаешь/читал/слышал о... Откуда ты знаешь, что...	Я слышал/видел по радио/телевизору. Мне рассказывал/а папа/мама, что... Я читал статью, в которой...

7. Személyes beállítottság kifejezésére szolgáló kommunikációs szándékok kifejezése

vélemény-nyilvánítás		Я думаю, что... Я считаю, что... По-моему... По мнению моей подруги/мамы, ... Я так думаю/считаю, потому что...Во-первых,...,во-вторых...
állapotok, események, cselekvések megítélése: dicséret, kritika, szemrehányás, sajnálat	Тебе понравился/ понравилось/ась/ись...? Как ты относишься к ...? Как ты оцениваешь...?	Он/а молодец. Я в восторге от ... Я в ужасе от ... Это было прекрасно/ ужасно. Это безобразно. Это возмутительно.
valaki igazának az elismerése, beismerés, bocsánatkérés, megbocsátás		Ты прав/а. Совершенно верно. Я согласен/согласна с тобой/с вами. Не спорю.
állásfoglalás elvárása: véleménykérés, egyvetértés iránti kérdés	Как ты думаешь? Как Вы думаете? Какое твое мнение о ... Как ты думаешь о ... Что думает твоя подруга/мама о ... Как вы оцениваете ...? Как вы относитесь к ...? Расскажите своё мнение о ...	
egyvetértés, egyet nem értés, ellentmondás, ellenvetés, ellenvetés visszautasítása	Ты согласен/согласна? Вы согласны? Вы не против?	Правильно. Совершенно верно. Ну что ты! Этого не может быть. Это не так. Я не согласен с ... Я против. Я возражаю против ... Лучше было бы...
értékkitélet:	Это хорошо?	Это хорошо. Прекрасно! Очень

<p>érdeklődés, kívánság, tetszés, nem tetszés, semlegesség, édektelenség</p>	<p>Это плохо? Это приятно? Это неприятно?</p> <p>Вы не хотели бы... Вам не хочется...</p>	<p>приятно! Надо же! Вот это да! Вот здо'рово! Это плохо. Ой, это плохо! Фи, как плохо! Я с удовольствием ... бы. Нет, мне не хочется/ неохота ... Как хочешь. Мне всё равно. Мне без разницы.</p>
<p>érdeklődés értéktétele, érdeklődési kör íránt</p>	<p>Тебе нравится эта музыка? Вам это приятно? Ты любишь мороженое? Как ты относишься к... Как ты оцениваешь ... Тебя/вас интересует ...? Ты интересуешься/вы интересуетесь физикой?</p>	<p>Да, очень. Да, конечно нравится. Нет, не очень. Совсем не люблю. Мне это тне интересно. Меня это не интересует. Зато я интересуюсь музыкой.</p>
<p>modalitás: akarat, kívánság, bizonytalanság, képesség, szükségesség, kötelezettség, lehetőség, tiltás</p>	<p>Ты хочешь.../ можешь .../ умеешь... Можно мне войти?</p>	<p>Да, конечно, хочу/ могу/ умею... Можно. Пожалуйста. Нельзя. Я должен... Ты обязан ... Нам приходится ... Мне необходимо...</p>
<p>szándék, ígélet, terv</p>	<p>Ты хочешь пойти в кино? Какие у тебя планы на лето? Что ты планируешь на завтра?</p> <p>Пообещай, что...</p>	<p>Хочу. Обязательно пойду. Я буду/ хочу ... Я планирую/ собираюсь .. Мне хочется... Я с удовольствием ... бы ... Я обещаю тебе ...</p>

8. Érzelmek kifejezésére szolgáló kommunikációs szándékok kifejezése

<p>rokonszenv, együttérzés, sajnálkozás, ellenszenv</p>	<p>Жаль! Жалко! Очень жаль! Мне/Нам очень жаль! Мне он/а очень приятен/на симпатичен/на. Я его обожаю. Мне очень жаль, что... Он/а мне неприятен/на. Я это терпеть не могу.</p>	
<p>hála</p>	<p>Спасибо. Спасибо за ... Благодарю за... Я очень благодарен/на тебе/вам за...</p>	
<p>öröm, boldogság</p>	<p>Я рад/а. Ой, как я рад/а! Как хорошо, что ты здесь! Вот здорово! Как чудесно! Я очень рад/а, что...</p>	

	Какая радость, что...! Как я счастлив/а, что...!	
elégedettség	Ладно. Хорошо. Молодец/молодцы. Умница. Всё хорошо. Чудесно. Прекрасно. Всё в порядке. Всё нормально. Вот и прекрасно. Я доволен/довольна вами.	
meglepetés	Надо же! Как хорошо! Как здорово! Вот это да! Вот это сюрприз! Вот это новость! Неужели это правда?! Ты меня очень удивил/а. Ты доставил/а мне приятный сюрприз.	
tanácsstalanság	Что же мне делать? Как мне быть? Посоветуй/ Дай совет, что мне ...	
remény	Может быть он придёт? Может быть завтра? А всё-таки... А вдруг... Я надеюсь, что ... Есть надежда, что...	
félelem	Я не боюсь собак. Я боюсь, что... Мне страшно.	
bánat, elégedetlenség	Плохо, конечно, что он не пришёл. Очень грустно/как жаль, что...! Жалко! Мне очень грустно/ печально, что... Мы очень жалеем, что... Это что за ...?! Ну как же так! Что же это такое?! Это ужасно! Это безобразие! Я сержусь. Я возмущен/на, что...	
unalom	Какой скучный ... Мне скучно. Какая скука!	
fájdalom	У меня болит ... Ой, как больно! У меня сильные боли в ...	

9. A partner cselekvését befolyásoló kommunikációs szándékok kifejezése

felszólítás, kérés, udvarias kérés, segítségkérés, kívánság	Дайте мне, пожалуйста, карандаш. Откройте окно. Попрошу вас выйти! Будьте добры, передайте мне сумку! Осторожно! Осторожно, не упади! Смотри, не урони книгу! Помогите! Помогите мне, пожалуйста, в ... Я бы хотел/а попросить ... Вот бы хорошо пойти в ...	Пожалуйста. Вот карандаш. Ладно. Хорошо. Спасибо. Спасибо за предупреждение. Я буду осторожным/ой. Давай я тебе помогу.
rendelés, reklamálás	А почему мне нельзя...? Исправьте мне... Поменяйте мне... Я хотел/а бы заказать... Принесите нам ... Примите заказ на ...	Хорошо. Ладно. Обязательно ... Это невозможно И не проси.
figyelmeztetés, javaslat, tanács	Пойдём в кино? Давай/те пойдём в ... Давайте рисовать что- нибудь. Хочешь, я принесу журнал? Принести мне альбом? Я предлагаю вам... Есть идея пойти в... Осторожно! Будь/те осторожен/ны! Смотри не...	Да, пойдём в кино! Да, пойдём! Давай. Я согласен/согласна. Нет, я не хочу. Спасибо, не надо. Я за. Я не против. Прекрасная мысль/идея.
engedélykérés	Можно уйти? Разрешите мне выйти? Нельзя ли ...	
engedély megadása, elutasítása		Можно. Конечно. Пожалуйста. Нельзя. Ни в коем случае. Ни за что.
tanácskérés, tanácsadás	Посоветуй/ Дай совет, что мне ... Что мне делать? Как мне быть? Может быть, мне лучше...	
ajánlat, kínálás, segítség felajánlása, meghívás	Я предлагаю вам... Угощайтесь! Берите/Возьмите ...!	Спасибо. Большое спасибо. Спасибо, очень вкусно. Больше не хочу. Я сыт/а.

	<p>Не хотите ещё ...? Вам помочь?</p> <p>Приходите к нам в гости/ на чай/ на обед! Приходите на вечеринку! Я хочу тебя/вас пригласить к нам на... Приглашаем на праздник! Добро пожаловать к нам в гости!</p>	<p>Спасибо, не надо/нужно.</p> <p>Спасибо за приглашение. Приду/придём. Обязательно приду/придём. К сожалению, не могу прийти.</p>
<p>beleegyezés, elutasítás</p>		<p>Хорошо. Ладно. Согласен. Нет, ни за что. Ни в коем случае. Об этом речи быть не может!</p>

10. Társadalmi konvenciókhoz szükséges kommunikációs szándékok kifejezése

<p>kapcsolatfelvétel: köszönés, üdvözlés, érdeklődés hogylét iránt és ezekre reagálás, bemutatkozás, megszólítás, engedélykérés, telefonhíváskor bejelentkezés vagy bemutatkozás, levélben megszólítás</p>	<p>Здравствуй/те! Привет! Доброе утро! Добрый вечер! Давайте познакомимся. Меня зовут... Познакомьтесь, это ... Девушка! Анна Павловна! Дядя Коля! Мама! Господин..., гражданин ... Извините, пожалуйста, где... Как твои/ваши дела? Что у тебя/вас нового? Как ты себя чувствуешь/вы себя чувствуете? Разрешите мне ... Алло! Попросите, пожалуйста, Люду! Это говорит Анна. Будьте добры Сергея! Дорогая мама! Уважаемый профессор!</p>	<p>Здравствуйте! Привет! Доброе утро! Добрый вечер! Очень приятно познакомиться.</p> <p>Всё в порядке. Всё хорошо. Ничего. Так себе. Неважно. Ужасно. Отвратительно.</p>
<p>kapcsolat befejezése: búcsúzás, üdvözlés, jókívánások, elbúcsúzás telefonbeszélgetésben vagy levélben</p>	<p>До свидания! Пока! До завтра! До встречи! Желаю удачи! Счастливого пути! Крепко целую. С приветом С уважением</p>	

<p>kapcsolattartás: bocsánatkérés, köszönet, gratuláció, együttérzés, jókívánások és azokra reagálás</p>	<p>Извините, пожалуйста! Спасибо. Спасибо тебе за... Благодарю тебя/вас за... Извини/те за ... Прости/те за... Не сердись, что ... С Новым годом! С днём рождения! Желаю здоровья, счастья, успехов! Будь/те здоров/ы! Я тебе сочувствую.</p>	<p>Не за что! Ничего, ничего! Не стоит благодарности. Спасибо. Благодарю за ... И тебе/вам того же желаю.</p>
--	---	--

11. Interakcióban jellemző kommunikációs szándékok kifejezése

<p>párbeszéd: félbeszakítás, beszélési szándék jelzése, téma bevezetése</p>	<p>Я хотел/а бы сказать... Можно мне что-то сказать. Разрешите мне сказать... Я хочу тебя прервать. Можно мне добавить?</p>	
<p>a megértés biztosítása: visszakérdés, ismétléskérés, megerősítés, helyeslés, betűzés kérése, betűzés, nem értés, magyarázatkérés, megértés ellenőrzése felkérés lassabb, hangosabb beszédre, megkérés valaminek a lejegyzésére</p>	<p>Я понимаю. Понятно. Я не понял/а. Повторите, пожалуйста, ещё раз. Повторите, пожалуйста, по буквам. Медленнее/громче, пожалуйста. Я правильно понял/а, что...? Вы всё поняли? Всё понятно? Запишите/Записывайте</p>	<p>Да, ты правильно понял/а. Я повторяю... Да, абсолютно верно.</p>
<p>beszédet strukturáló elemek: körülrítés, helyesbítés, felsorolás, példa megnevezése, témaváltás, összefoglalás, kijelentés lezárása</p>	<p>Точнее/Вернее... Это скорее... Кстати,... Во-первых,...,во-вторых... Например,... К примеру... Значит,... В общем,... В сущности... По сути</p>	

MELLÉKLET

Az idegen nyelvi érettségi vizsga célja a kommunikatív nyelvtudás mérése, azaz annak megállapítása, hogy a vizsgázó képes-e kommunikációs céljait megvalósítani.

A vizsga mindkét szinten *írásbeli és szóbeli részből* áll, és *a négy nyelvi alapkészséget* méri: olvasott szöveg értése, hallott szöveg értése, beszédképesség és írásképesség. A kommunikatív készségek alkalmazásához a nyelvhasználónak rendelkeznie kell megfelelő szókincessel, és ismernie kell a nyelv struktúráját is. Ezért *a nyelvtani és lexikai kompetenciát* mindkét szinten külön vizsgarész keretében is mérjük. A vizsga egynyelvű, azaz közvetítési készséget nem mér.

A követelmények az Idegen nyelvi érettségi vizsga általános követelményei, valamint az Európa Tanács idegennyelv-oktatással kapcsolatos ajánlásai alapján készültek. Az idegen nyelvi érettségi vizsga szintmeghatározásai igazodnak az Európa Tanács skálájához. A vizsga középszintje az A2-B1, az emelt szint pedig a B2 szintnek felel meg.

	Európa Tanács	Érettségi vizsga
C2	Mesterszint	
C1	Haladó szint	
B2	Középszint	Emelt szint
B1	Küszöbszint	
A2	Alapszint	Középszint
A1	Minimumszint	

Az Európa Tanács A2, B1, B2 szintjeinek általános leírása:

- B2** Megérti a változatos, konkrét vagy elvont témájú szövegek fő gondolatmenetét, követni tudja a hosszabb, összetettebb érveléseket is. Folyamatos és természetes módon tud a célnyelven interakciót folytatni. Világos és részletes szöveget tud létrehozni különböző témákról. Véleményét indokolni tudja, részletezni tudja a különböző lehetőségekből adódó előnyöket és hátrányokat.
- B1** Megérti a fontosabb információkat olyan egyszerű, hétköznapi szövegekben, amelyek gyakori élethelyzetekhez kapcsolódnak (pl. iskola, szabadidő, munka). Képes külföldiekkel kommunikálni mindennapi helyzetekben. Egyszerű, összefüggő szöveget tud alkotni olyan témákban, amelyeket ismer, vagy amelyek az érdeklődési körébe tartoznak. Be tud számolni eseményekről, élményeiről, érzelmeiről és törekvéseiről. Rövid magyarázatot tud fűzni eseményekhez, jelenségekhez, indokolni tud különböző álláspontokat és terveket.
- A2** Megért olyan mondatokat és rövid szövegeket, amelyek az őt közvetlenül érintő területekhez kapcsolódnak. Tud kommunikálni olyan mindennapi, begyakorolt helyzetekben, amelyekben egyszerű és közvetlen információcserére van szükség. Tud egyszerű nyelvi eszközöket használva beszélni önmagáról, családjáról és szűkebb környezetéről.

Szintleírások (a KER alapján)

A1, minimumszint

Ezen a szinten a diák megérti és használja a mindennapok gyakoribb kifejezéseit és alapvető fordulatait, amelyek célja a mindennapi szükségletek konkrét kielégítése. Be tud mutatkozni, be tud mutatni másokat; képes válaszolni személyes jellegű (például, hol lakik), valamint ismerős emberekre, dolgokra vonatkozó kérdésekre; és fel is tud tenni ilyen jellegű kérdéseket. Képes egyszerű interakcióra, ha a másik személy lassan, világosan beszél és segítőkész.

Olvasott szöveg értése	Megérti az ismerős szavakat, egyszerű mondatokat feliratokon, reklámokban, katalógusokban.
Hallott szöveg értése	Megérti az ismerős szavakat, fordulatokat, amelyek személyére, családjára, közvetlen környezetére vonatkoznak.
Beszédképesség	Részt vesz egyszerű beszélgetésekben, ha a partner lassan, jól artikulálva beszél. Feltesz és megválaszol egyszerű kérdéseket ismerős témára és helyzetre vonatkozóan. Egyszerű fordulatokkal le tudja írni lakóhelyét, ismerőseit.
Interakció	Fel tud tenni és meg tud válaszolni személyes adatokra vonatkozó kérdéseket. Képes egyszerűen kommunikálni, de feltétlenül szüksége van ismétlésekre, körülírásokra és módosításokra.
Írásképesség	Képes egyszerű nyomtatványt kitölteni, rövid üdvözetet megírni.
Nyelvhelyesség	Csupán korlátozott módon tud használni néhány egyszerű, betanult nyelvtani szerkezetet és mondatfajta. Rendelkezik alapszókinccsel, amely bizonyos konkrét szituációkra vonatkozó szavakból és fordulatokból áll.

A2, alapszint

Ezen a szinten a diák megért olyan mondatokat és gyakrabban használt kifejezéseket, amelyek az őt közvetlenül érintő területekhez kapcsolódnak (pl. nagyon alapvető személyes és családdal kapcsolatos információk, vásárlás, helyismeret, iskola, állás). Az egyszerű és begyakorolt nyelvi helyzetekben képes úgy kommunikálni, hogy egyszerű és direkt módon cserél információt családi vagy mindennapi dolgokról. Tud egyszerű nyelvi eszközöket használva beszélni saját hátteréről, szűkebb környezetéről és a közvetlen szükségleteivel kapcsolatos dolgokról.

Olvasott szöveg értése	Megérti rövid, egyszerű szövegek, köztük történetek lényegét. A kért információt ki tudja keresni.
Hallott szöveg értése	Megérti a leggyakoribb fordulatokat és szókinccset, ha számára ismert dologról van szó. Megérti a rövid, világos és egyszerű üzenetek, bejelentések, egyéb gyakori szövegek lényegét.
Beszédképesség	Részt vesz egyszerű, begyakorolt, hétköznapi témáról szóló beszélgetésben, amely ismert tevékenységhez kapcsolódó közvetlen információcserét igényel. Megérteti magát a társasági beszélgetésben. Röviden le tudja írni például a családját, lakóhelyét, tanulmányait.
Interakció	Fel tud tenni kérdéseket, egyszerű állításokra reagál. Képes jelezni, mikor követi a kommunikációt, de ritkán ért meg eleget

Íráskészség	ahhoz, hogy saját maga fenn tudja tartani a beszélgetést. Rövid feljegyzéseket, üzeneteket, magánlevelet tud írni.
Nyelvhelyesség	Néhány egyszerű szerkezetet helyesen használ, de még rendszeresen elkövet alapvető hibákat. Szókincse elegendő az alapvető kommunikációs szükségletek kielégítésére.

B1, küszöbszint

Ezen a szinten a diák megérti a világosan megfogalmazott, mindennapi szövegek fontosabb információit, amelyek ismert témáról szólnak, gyakori helyzetekhez kapcsolódnak, például munka, iskola, szabadidő. Önállóan elboldogul a legtöbb olyan helyzetben, amely a nyelvterületre utazás során adódik. Képes egyszerű, összefüggő szöveget alkotni ismert vagy az érdeklődési körébe tartozó témában. Le tudja írni élményeit, a különböző eseményeket, érzéseit, reményeit és törekvéseit, továbbá röviden meg tudja indokolni a különböző álláspontokat és terveket.

Olvasott szöveg értése	Megérti olyan szövegek lényegét, illetve a bennük lévő információt, amelyek hétköznapi, gyakori témákkal foglalkoznak. Megérti az eseményekről, érzelmekről, véleményekről szóló írásokat.
Hallott szöveg értése	Főbb vonalaiban megérti a rendszeresen előforduló, ismerős témáról szóló köznyelvi beszédet/társalgást. Megérti a legfontosabb információkat olyan rádió- és tévéműsorokban, amelyek aktuális eseményekről, illetve az érdeklődési köréhez vagy tanulmányaihoz kapcsolódó témákról szólnak, és amelyekben viszonylag lassan és világosan beszélnek.
Beszédképesség	Felkészülés nélkül részt tud venni a nyelvterületen utazás közben felmerülő helyzetekben, valamint ismerős, mindennapi témákról adódó beszélgetésekben. Egyszerű, összefüggő fordulatokkal mondja el élményeit, céljait. Röviden megindokolja és megmagyarázza véleményét. Képes elmesélni egy történetet, és erről véleményt megfogalmazni.
Interakció	Szemtől szemben képes egyszerű kommunikáció kezdeményezésére, fenntartására és befejezésére ismerős vagy számára érdekes témákban. Meg tudja ismételni az elhangzottak egy részét, hogy meggyőződjön arról, beszélgetőpartnerével egyformán értelmezik-e az elmondottakat.
Íráskészség	Meg tud fogalmazni egyszerű, rövid, összefüggő szöveget ismert, hétköznapi

témákban. Beszámol élményeiről, véleményéről.

Nyelvhelyesség

Kiszámítható helyzetekkel kapcsolatos, begyakorolt szerkezetek és mondatfajták gyakran használt körét viszonylag helyesen alkalmazza. Megfelelő szókinccsel rendelkezik ahhoz, hogy ki tudja magát fejezni a

B2, középszint

Ezen a szinten a diák megérti az összetett konkrét vagy elvont témájú szövegek gondolatmenetét, beleértve az érdeklődési körének megfelelő szakmai beszélgetéseket is. Folyamatos és természetes interakciót tud kezdeményezni és fenntartani anyanyelvű beszélővel. Képes világos és részletes szöveget alkotni változatos témakörökben, kifejtteni véleményét aktuális témákról a lehetséges előnyök és hátrányok részletezésével.

Olvasott szöveg értése

Megérti a jelenkor problémáival kapcsolatos szövegek (cikkek, beszámolók, narratívák) lényegét, illetve a bennük rejlő információt, érvelést. Jórészt megérti az eseményekről, érzelmekről, véleményekről szóló, irodalmi prózai szövegeket.

Hallott szöveg értése

Megérti a hosszabb előadást, képes követni az összetett érvelést, ha ezek számára nem idegen szakterületet érintenek. Megérti a rádióban és tévében elhangzó, aktuális eseményekről szóló hírműsorok lényegét, valamint a köznyelvet használó játékfilmek többségét.

Beszédképesség

Felkészülés nélkül folyékonyan és természetesen vesz részt mindennapi témákat érintő, anyanyelvű beszélőkkel folytatott társalgásban. Részletesen kifejti, megindokolja, megmagyarázza és megvédi véleményét, el tud mondani egy történetet.

Interakció

Képes beszélgetést kezdeményezni, megfelelő időpontban szólal meg, valamint be tudja fejezni a társalgást, ha szükséges, bár ezt nem mindig elegánsan valósítja meg. Ismerős témák esetén fenn tudja tartani a beszélgetést azáltal, hogy megértését jelzi, illetve más személyeket is be tud vonni a beszélgetésbe.

Írásképesség

Képes világosan fogalmazni részletes, összefüggő szöveget a jelenkor problémáiról és az érdeklődésével egybevágó témákról. Beszámol élményeiről, kifejti véleményét, érvel egy álláspont mellett és ellen.

Nyelvhelyesség

A nyelvtant viszonylag magas fokon uralja. Nem vét félreértést okozó hibát, és legtöbb hibáját képes kijavítani. Általános témákban és

saját érdeklődési területén jó szókinccsel
rendelkezik ahhoz, hogy szabatosan fejezze ki
magát.